**LOPE DE VEGA  
*La Francesilla***

Personajes:

|  |
| --- |
| *ALBERTO* |
| *FELICIANO* |
| *CLAVELA* |
| *TEODORO* |
| *OCTAVIO* |
| *FILIBERTO* |
| *LEONARDO* |
| *DORISTA* |
| *TRISTÁN* |
| *LISENO* |
| *ROSARDO* |
| *ELISA* |
| *ALGUACIL 1º* |
| *ALGUACIL 2º* |
| *ESCRIBANO* |
| *LEONIDA* |
| *POSTILLÓN* |
| *HOSTELERO* |
| *PAJE* |
| *JUANA* |
| *JULIA* |

**Acto I**

*Salen primero ALBERTO, viejo, padre de FELICIANO, y LISENO, su amigo*

**ALBERTO**

¿Eso ha hecho?

**LISENO**

Como amigo

de Feliciano y de vos,

os cuento el caso.

**ALBERTO**

Por Dios,

que es digno de gran castigo.

5

¡Oh, padres, todo es cuidado

de tener hijos que amar

y después todo es pesar

de habellos imaginado!

**LISENO**

Caro Alberto, no te espante;

10

que, comoquiera que sea,

Naturaleza desea

engendrar su semejante.

**ALBERTO**

¡Pluguiera a Dios no supiera

filosofía tan clara!

15

Si semejante engendrara,

en algo me pareciera

y no en darme pesadumbre.

**LISENO**

También cuando mozo fuiste

de esas locuras hiciste,

20

y fue tu antigua costumbre.

**ALBERTO**

Pues qué, ¿fui yo jugador?

¿Fui desvanecido amante?

**LISENO**

Eso, Alberto, no te espante,

que antes habilita Amor.

25

Es mozo, y su inclinación

es juego y amor.

**ALBERTO**

No nombres

inclinación en los hombres

su deshonra y perdición.

**LISENO**

Pues ¿qué ha de hacer un mancebo

30

discreto, galán y en corte?

**ALBERTO**

Seguir de su padre el norte

por la estrella que le llevo.

**LISENO**

No es mucho que sea liviano

y gaste en amor y juego.

**ALBERTO**

35

De tales consejos ciego,

¿qué no ha de hacer Feliciano?

¿Ganástele tú el dinero

por ventura?

**LISENO**

¡Bueno! ¿Yo?

A los trucos lo perdió.

**ALBERTO**

40

¿Y no los juegas?

**LISENO**

Ni quiero.

Que de estar allí me pesa

todo el día sin memoria,

hecho un jumento de noria

alrededor de una mesa.

45

Y más ahora en Madrid

puesto está en razón jugar,

que no es tiempo de buscar

los infanzones de Cid.

**ALBERTO**

Pues ¿no hay muchos virtuosos

50

que traten de honra y papeles?

**LISENO**

Esto es, por que te consueles

de algunos que son viciosos;

y de éstos el más perdido

pasa y vive bien aquí.

**ALBERTO**

55

Ese perdido, ¡ay de mí!,

sólo Feliciano ha sido.

Pero no lo será más;

que hoy ha de ser de importancia

partir a la guerra a Francia.

**LISENO**

60

¿Que en esa locura das?

**ALBERTO**

¿Locura? Cordura ha sido;

que un hombre que no ha dejado

su patria, aunque viva honrado,

en efecto es en su nido.

65

Vaya mi hijo a la guerra,

deje la infame acogida,

que no es hombre el que en su vida

no ha salido de su tierra.

¿Qué hace un mozo en esta madre

70

de vicios, Circe que encanta,

que a las doce se levanta

a la mesa de su padre?

Si es fiesta, a la una a misa

de iglesia en iglesia va,

75

y si la halla en ella está

parlando con mucha risa.

Y murmura sin provecho

en corros de marquesotes,

engomados los bigotes

80

y la daga sobre el pecho.

¿Qué sirve que le anochezca

armándose a lo cruel

y que traiga en el broquel

pasteles cuando amanezca?

85

¿Que juegue dos mil reales,

como Feliciano a mí,

que no los juegan ansí

muchos hombres principales?

¿Que escriba a aquella señora

90

y dé papeles discretos,

que esgrima y eche más retos

que Ordóñez sobre Zamora?

¿Y que cuando está delante

de gente que a honor se inclina

95

diga que hay guerra en la China,

Bruselas, Mastrique y Gante?

¡Qué bien dicho de éstos fue,

ya que se precian de fieros,

que son como los corderos,

100

que no dicen más de “be”!

Vaya mi hijo a la guerra;

hable entre hombres que lo son.

**LISENO**

Digo que tenéis razón;

no es hombre el que está en su tierra.

105

Mas él es quien viene aquí.

*(Entren FELICIANO, con una carta, y TRISTÁN)*

**TRISTÁN**

Su criada me le dio.

**FELICIANO**

A buen tiempo le escribió.

¿Y preguntóte por mí?

**TRISTÁN**

¡Con qué melindre le tomas,

110

y el sombrero muy de tema!

Abre más quedo la nema,

si no es que el papel te comas.

*(Trae TRISTÁN otra carta en el sombrero, de su moza, y todo lo escucha el padre de FELICIANO y LISENO)*

**FELICIANO**

Hiciéralo a ser veneno.

**TRISTÁN**

Esperad albricias de él.

**LISENO**

115

(Leyendo viene un papel.)

**FELICIANO**

“Señor de mi vida…” ¡Bueno!

**TRISTÁN**

¿Dice con tilde “señor”?

**FELICIANO**

¿Por qué lo dices ahora?

**TRISTÁN**

Porque ya cualquier señora

120

no escribe sino “senor”.

**FELICIANO**

Ya este borracho comienza.

**TRISTÁN**

Dicen que tilde en sazón

es perniabrir la razón,

y se tiene a desvergüenza.

*(Lea)*

**FELICIANO**

125

“Hoy, cuando a beber pediste,

mandé un búcaro bajar…”

**TRISTÁN**

No sabe esa dueña hablar.

**FELICIANO**

Y tú, ¿dónde lo aprendiste?

**TRISTÁN**

Si mujer de punto fuera,

130

“bícaro” escribir tenía.

**FELICIANO**

Y pícaro, en cortesía,

si a vos el papel viniera.

*(Lea)*

“Y la que el agua llevaba

este recado traía…”

**TRISTÁN**

135

¿Que no era mujer?

**FELICIANO**

Porfía.

**TRISTÁN**

No sabe escribir.

**FELICIANO**

Acaba.

*(Señala al sombrero, que tiene un papel allí)*

**TRISTÁN**

¿Ves el que traigo en la banda

del sombrero? Pues a fe

que es de alguna que…

**FELICIANO**

Oye.

**TRISTÁN**

¿Qué

140

quieres?

**FELICIANO**

Vete de aquí, anda.

*(Va leyendo)*

“Son mis padres tan sutiles,

que siempre traigo conmigo

espías.”

*(Lee también TRISTÁN su billete)*

**TRISTÁN**

“Tristán amigo,

flor de amantes lacaíles…”

**FELICIANO**

145

Lee quedo, bestia.

**TRISTÁN**

“Hoy,

después de barrer la sala…”

**FELICIANO**

Lee quedo, enhoramala.

*(Lea TRISTÁN)*

**TRISTÁN**

“Para ti labrando estoy

un bravo cuello y camisa…”

**FELICIANO**

150

¿Caballeriza no hubiera

donde ese papel leyera?

*(Va leyendo)*

**TRISTÁN**

“Y con él irás a misa.”

**FELICIANO**

Quiero leer. “Y si esperas

a la ocasión y se escapa…”

*(Lea TRISTÁN)*

**TRISTÁN**

155

“¡Ah, quién fuera tu gualdrapa,

por que a limpiarme vinieras!”

**FELICIANO**

Lleve el diablo tu linaje.

¿Hete de esperar yo a ti?

*(Va leyendo)*

**TRISTÁN**

“No tengas celos de mí,

160

que hoy se ha despedido el paje.”

¡Bravo favor! ¡Brava cosa!

¡Oh, bien escrito papel!

**ALBERTO**

(¿No llegaremos a él?)

**FELICIANO**

(¡Es mi padre!)

**TRISTÁN**

(Ay, Juana hermosa!)

**FELICIANO**

165

Dame, mi señor, la mano.

**ALBERTO**

Alzate luego del suelo.

Ya cubres tarde el anzuelo

de tu soberbia, villano.

**FELICIANO**

¿Qué es esto?

**ALBERTO**

La justa paga,

170

necio, de tu loco error.

*(De rodillas)*

**FELICIANO**

Dame la mano, señor.

**ALBERTO**

¿La mano? Con una daga.

No me preguntes por qué.

Las cartas están aquí.

**ALBERTO**

175

Hoy a Francia has de partir.

**FELICIANO**

Pues di,

¿qué he hecho?

**ALBERTO**

¿Qué?

**FELICIANO**

No lo sé.

**ALBERTO**

Hoy a Francia has de partir.

Quítate calza y coleto.

**FELICIANO**

Señor, la partida aceto.

**ALBERTO**

180

Dalde luego de vestir.

**FELICIANO**

¿Hoy? Pues ¿cómo?

**ALBERTO**

Por la posta.

**FELICIANO**

¿Con qué galas de soldado?

¿He de llevar, cual letrado,

calza larga y cuera angosta?

185

De aquí a un mes me podré ir.

**ALBERTO**

¿De aquí a un mes? Hoy, luego.

**FELICIANO**

¿Cómo?

**ALBERTO**

Eso a mi cargo lo tomo.

**FELICIANO**

¿No me han de hacer de vestir?

**ALBERTO**

¿Con qué de noche salías?

**FELICIANO**

190

De noche son galas locas.

**ALBERTO**

Si son locas, no son pocas.

Allá las harás.

**FELICIANO**

¿Porfías?

**ALBERTO**

Llama, Tristán, a su hermana,

y tráele luego a la puerta

195

dos postas.

**TRISTÁN**

(Jornada es cierta.)

**FELICIANO**

¡Señor!

**ALBERTO**

Tu plegaria es vana;

que es de revista sentencia

donde no hay suplicación.

*(Vase TRISTÁN)*

**FELICIANO**

Eres juez con pasión.

200

(Liseno, ¿es cierta mi ausencia?

¿Es de veras?

**LISENO**

Es, sin duda.

**FELICIANO**

¿Sobre qué fue?

**LISENO**

Sobre el juego.)

**FELICIANO**

Señor, que me escuches ruego.

**ALBERTO**

Ruegas a una estatua muda.

**FELICIANO**

205

Cuando ese nombre te cuadre,

como en efecto es verdad,

usa conmigo piedad

y harante estatua de padre.

(¿Quién, Liseno, lo contó?

210

¿Quién se lo ha dicho, Jesú?)

**ALBERTO**

¿Dos mil reales juegas tú?

¿Ansí los ganaba yo?

*(Entre LEONIDA, su hermana)*

**LEONIDA**

¿Qué es, señor, lo que me mandas?

**ALBERTO**

Toma esta llave, Leonida.

**LEONIDA**

215

La color tienes perdida.—

Hermano, ¿en qué pasos andas?

**FELICIANO**

(A Francia me envía.

**LEONIDA**

¿Qué dices?

**FELICIANO**

Ruégale que…)

**ALBERTO**

Toma ya;

del escritorio que está

220

entre aquellos dos tapices,

saca un pequeño talego.

**LEONIDA**

¿Para qué?

**ALBERTO**

Parte.

**LEONIDA**

Ya voy.

**ALBERTO**

Abrevia.

**FELICIANO**

(Temblando estoy.)

**ALBERTO**

Entra y desnúdate luego.

**FELICIANO**

225

Tiempo habrá, o iréme ansí;

solas botas me pondré.

**ALBERTO**

¿Tienes espuelas?

**FELICIANO**

No sé;

basta las que llevo en ti.

*(Entra TRISTÁN, lacayo)*

**TRISTÁN**

Ya las postas se ensillaban.

230

Pero ¿para qué son dos?

**ALBERTO**

Porque habéis de ir con él vos.

¿Cómo tardan? ¿En qué estaban?

**TRISTÁN**

Yo boca abajo las vi.

No sé, por Dios, en qué están.

235

Pero ¿qué te ha hecho Tristán

que le destierras ansí?

¿Yo a Francia? ¿Tengo yo acaso

lamparones o otro mal?

**ALBERTO**

Vaya el igual con su igual.

**TRISTÁN**

240

¿Yo su igual?

**ALBERTO**

Espera.

**TRISTÁN**

Paso.

**ALBERTO**

Déjame leer el papel

del sombrero.

**TRISTÁN**

¿A qué intención?

**ALBERTO**

Cédula de confesión

debe de ser.

**FELICIANO**

(¡Ah, cruel!—

245

Guarda este papel, Liseno,

no le halle acaso en mí.)

**ALBERTO**

Y él diga qué trae aquí;

a ver, descúbrase el seno.

**FELICIANO**

Señor, que no traigo nada.

*(Vale sacando)*

**ALBERTO**

250

Cordón de cabellos, bien;

cinticas también…

**LISENO**

También

es tu cólera extremada.

**ALBERTO**

Tu retrato.

**FELICIANO**

(Mil desmayos

me cubren.)

**ALBERTO**

Vive sin ley.

255

Ved qué gentil Agnusdei

para tempestad de rayos.

No, no; vos iréis adonde

el peto fuerte os le cubra,

para que el valor descubra

260

que a vuestra sangre responde.

*(Entra LEONIDA con un talego)*

**LEONIDA**

El dinero traigo aquí,

y unas postas han llegado.

**ALBERTO**

Mil escudos he juntado

hoy en oro para ti.

265

Toma, pródigo, que impetras

la porción de tu substancia.

Parte a Francia, que allá, a Francia,

te enviaré cartas y letras.

Plega al Cielo que no vuelvas

270

de la manera que partes,

de donde apenas te hartes

de bellotas por las selvas;

que si a la patria tu madre,

vuelves de tan vil manera,

275

no pienso matar ternera,

sino negar que soy padre.—

Entra, Leonida, y harás

que su ropa blanca toda

se le junte, y acomoda

280

alguna nueva demás.

*(Llora LEONIDA)*

¿De qué lloras? ¡Vive el Cielo

que te…!

**LEONIDA**

¡Ay, mi hermano!

**ALBERTO**

Liseno,

ven conmigo, que voy lleno

de cólera.

**LISENO**

Escucha.

**ALBERTO**

Bueno.

*(Vanse todos. Queda FELICIANO y TRISTÁN, su lacayo)*

**FELICIANO**

285

Ya no digo que les hables,

sino que a Arminda le cuentes…

¿Qué estás hablando entre dientes?

**TRISTÁN**

¡Sucesos, por Dios, notables!

**FELICIANO**

¿De qué te ríes?

**TRISTÁN**

De verte

290

con mil escudos en oro.

**FELICIANO**

Pues yo, Tristán, eso lloro;

son vísperas de mi muerte.

**TRISTÁN**

Métete en cas de un figón

y comamos como grandes,

295

que no habrá Francia ni Flandes

de mayor recreación,

y estemos en caponera

con aquestos mil escudos.

**FELICIANO**

Sí, que en Madrid andan mudos

300

los cuervos de su ribera,

que acusan más que demonios.

En mi vida vi lugar

más sujeto a murmurar

y a levantar testimonios.

305

No hay sino prestar paciencia.

**TRISTÁN**

Sobre esa prenda bien creo

que la busque tu deseo.

*(Entre el POSTILLÓN de caballos)*

**POSTILLÓN**

¿Partiremos?

**FELICIANO**

¡Brava ausencia!

Adiós, Madrid generoso,

310

corazón de España noble,

de donde reciben vida

los demás miembros conformes.

Adiós, alcázar del Rey,

más famoso entre los hombres

315

por las águilas del César,

que al mundo plus ultra pone.

Adiós, patios paseados

de pretendientes disformes,

losas que son sepulturas

320

de imposibles pretensiones.

Adiós, templos y edificios,

casas, plazas, calles, torres

ocupados de hombres, damas,

confusión, caballos, coches,

325

virtudes, hipocresías,

amistades y traiciones,

trazas, quimeras, deseos,

verdades, mentiras, voces;

castas Lucrecias, Tarquinos,

330

Sol, Venus, Martes, Adonis,

Celestinas y Calistos,

Parmenos, Sempronios dobles;

armas, plumas, galas, sedas,

músicas, pincel, colores,

335

fiestas mal vistas, paseos

de diferentes naciones;

poetas quejosos siempre

de la fe de los señores,

porque es ya desdicha suya

340

ser invidiosos y pobres.

Adiós, famosas Audiencias,

donde Dios juzga y Dios oye

por tan famosos ministros

como Alciato compone.

345

Adiós, fuentes; adiós, ríos,

alamedas, prados, bosques,

tardes del sol en invierno

y del verano las noches;

casas de moneda y gusto

350

adonde se bate el cobre,

mar adonde tantos viven

y que tantas naves sorbe.

Adiós, caudalosos juegos,

por quien mi padre, de bronce,

355

hasta Francia me destierra

de los pechos de la corte.

Adiós, Arminda; adiós, celos,

papeles, gustos, amores,

que sólo un taco de trucos

360

ha dado conmigo en Londres.

Adiós, amigos fingidos,

moneda que ahora corre,

y si verdadero alguno

mi destierro sienta y llore.—

365

Postas, camarada, vamos.

*(Vase FELICIANO)*

**TRISTÁN**

Adiós, tabernas de corte,

galera en que yo solía

fundar mis estanteroles;

lavaderos y pilares,

370

baratillo y herradores.

Adiós, Juana, que sin duda

me has pegado lamparones,

pues voy a curarme a Francia

en un rocín matalote.—

375

¿Cómo os llamáis vos, hermano?

**POSTILLÓN**

Yo, Tristán, llámome Gómez.

**TRISTÁN**

Vamos, y vaya conmigo

el alano de San Roque.

*(Vanse. Entra CLAVELA y DORISTA, dueña)*

**CLAVELA**

Mientras está aquí Teodoro,

380

Dorista, no me hables nada,

que está la puerta cerrada

a billetes y a tesoro.

No quiero que de mi fama

alguna flaqueza sienta.

**DORISTA**

385

Y ¿cuándo partirse intenta?

**CLAVELA**

Cuando quisiera su dama,

que ella le detiene aquí.

**DORISTA**

A París dice que va.

**CLAVELA**

Sí va.

**DORISTA**

Y ¿cuándo volverá?

**CLAVELA**

390

Eso no me ha dicho a mí.

**DORISTA**

Bien puedes ahora hablar,

pues esta es buena ocasión.

**CLAVELA**

Mientras él está en León,

¿cómo te puedo escuchar?

**DORISTA**

395

Seis papeles te traía

de seis hombres, cuando menos,

de mil necedades llenos.

**CLAVELA**

Buen libro, por vida mía,

si fuera de devoción.

**DORISTA**

400

No sé qué esperan tus años,

porque el tiempo y sus engaños

Mercurio y sus alas son.

Goza del oro que llueve

átomos del sol brillantes

405

sobre tus marfiles antes

que le vuelva el tiempo en nieve.

Goza esas rosas que enjugas

sin afeitados martirios,

antes que las vuelvan lirios

410

los años y las arrugas;

y esa boca, mientras deja

que rojo coral la adorne,

antes que la edad la torne

como faltriquera vieja.

415

Los dientes, que perlas son

en nácar, antes que sean

tales, que cuando los vean

parezcan corcho o carbón;

y ese cuello, y ese pecho,

420

y esas manos, y ese todo,

antes que…

**CLAVELA**

Tú hablas de modo

que ya en tu edad me sospecho.

Dorista, qué puedo hacer

si es descuido de mi hermano?

**DORISTA**

425

¿Que él te ha de casar?

**CLAVELA**

Es llano,

que ya estoy en su poder;

no tengo otro padre yo.

**DORISTA**

¡Ay, Clavela! A Dios rogando,

pero con el mazo dando.

430

Ayúdate tú.

**CLAVELA**

Eso no,

que no es de mi calidad.

**DORISTA**

¡Qué inútil es la belleza

empleada en tal tibieza!

**CLAVELA**

¿Soy muy tibia?

**DORISTA**

Sí, en verdad.

435

¡Ay de doncellas que veo

que hacen mil estaciones,

ayunos y devociones

con este justo deseo!

Si aguardas a que tu hermano,

440

que, enamorado de Elisa,

le da tu hacienda, él te avisa

que tú le aguardas en vano.

Sé tú como alguna loca

que aguarda, por lo encogido,

445

que le metan el marido

con la cuchara en la boca.

Descúidase el padre, amiga;

pasa en flor sin pasar plaza,

y queda la calabaza

450

la simiente en la barriga.

No lo ha de hacer todo un padre,

no ha de ser todo concierto,

no es muy malo Filiberto,

¡por el siglo de mi madre!

455

Que aun hoy le he visto llorar

porque no le quieres bien.

**CLAVELA**

No le muestro yo desdén;

pero no le puedo hablar.

**DORISTA**

No hay en Francia tal mancebo,

460

tan rico ni gentil hombre,

y tú huyes de su nombre

por lo que le quiero y debo.

¡Qué donaire y discreción!

¡Qué gala y qué bizarría!

**CLAVELA**

465

Debe de ser que soy fría

y helada de condición.

**DORISTA**

Créeme que me ha obligado,

y esto de darme interés

vuelve un monte del revés.

470

Ya es enojarte excusado,

pues Filiberto está aquí,

que por el jardín entró.

**CLAVELA**

Y ¿quién le ha metido?

**DORISTA**

Yo.

**CLAVELA**

¿Qué dices?

**DORISTA**

Entra.

**CLAVELA**

¡Ay de mí!

*(Entra FILIBERTO, galán francés)*

**FILIBERTO**

475

De tan grande atrevimiento

doy, señora, por disculpa

ser vos la causa y la culpa

de este honrado pensamiento.

Ansí, que si él es culpado

480

de haberos dado disgusto,

pensamiento que es tan justo

no puede ser castigado.

Y si a eso me condena

ese rostro, que me obliga,

485

cuando mi pena castiga

volverá la gloria en pena.

**CLAVELA**

De este vuestro atrevimiento

que parece que os disculpa

ser yo la causa, es la culpa

490

de tan loco pensamiento.

Ansí, que si él es culpado

de haberme dado disgusto,

lo que no puede ser justo

merezca ser castigado.

495

Porque mal podrá guardaros

quien se ha de guardar de vos,

y hay distancia entre los dos

de aborreceros y amaros.

**FILIBERTO**

Quien de amor tiene experiencia,

500

de tu firmeza y mudanza

suele tener confianza

y en sus trabajos paciencia.

**DORISTA**

(¡Qué perfiladas locuras

y qué almíbar de razones!

505

¡Qué confitadas pasiones!

¡Qué sabrosas confituras!

Nunca pude ver, por Dios,

estos amantes de fama.

Todos dicen a su dama:

510

“Ojos, decíselo vos.”

¿Razones por alambique

me vas ahora sacando

cuando el brazo está aguardando

a que el barbero le pique?

515

De algunos de éstos presumo

que, por que el amor encarne,

quieren tanto asar la carne

que se les va todo en humo.

**FILIBERTO**

Pues ¿qué haré yo, madre amada?

520

¿Cómo podré enternecella?

**DORISTA**

¿Piensas que es una doncella

como una mujer taimada?

Cuantas primerizas veo,

hasta que amor se confirme,

525

tienen la lengua muy firme,

pero muy flaco el deseo.

Oye, espera, que hay mujer

de estas que alargan los plazos,

que quieren venir a brazos

530

para dejarse vencer.

Llega y tómale un abrazo.)

*(Va a ella)*

**FILIBERTO**

Señora, no sé si acierto…

**CLAVELA**

¿Qué es aquesto, Filiberto?

**FILIBERTO**

Amor, señora.

**DORISTA**

(¡Ay, asnazo!)

**CLAVELA**

535

¿Qué tienes?

**FILIBERTO**

Amor, señora.

**CLAVELA**

¿Qué haces?

**FILIBERTO**

Señora, amor.

**CLAVELA**

¿Conmigo?

**FILIBERTO**

Amor y temor

fuerzan el alma que adora.

**CLAVELA**

Déjame.

**FILIBERTO**

Mi amor te iguala.

**CLAVELA**

540

¿Fuérzasme?

**FILIBERTO**

Amor y mi fe.

**DORISTA**

(Estáte siempre en la be,

como el cordero que bala.

Amor, amor, en rigor,

es obras, obras es ya.

**FILIBERTO**

545

La primera letra es A

del a, be, ce del Amor.

Mientras de aquí no me apartes

no diré más, ni lo creas.

**DORISTA**

Pues si siempre deletreas,

550

nunca juntarás las partes.)

**FILIBERTO**

Señora, dadme una mano.

**CLAVELA**

¿Con qué fe?

**FILIBERTO**

La de marido.

**CLAVELA**

¿Será cierto?

**FILIBERTO**

Así la pido.

**DORISTA**

¿Clavela?

**CLAVELA**

¿Quién es?

**DORISTA**

Tu hermano.

**CLAVELA**

555

¡Ay de mí! ¿Qué haremos?

**DORISTA**

Corre,

escóndete allí.

**FILIBERTO**

Sí haré.

*(Vase FILIBERTO Sale LEONARDO)*

**LEONARDO**

Hasta tus pies llegaré,

si tanto Amor me socorre.

**DORISTA**

No es tu hermano.

**CLAVELA**

Pues ¿quién es?

**DORISTA**

560

Leonardo.

**CLAVELA**

¿Cómo has entrado?

**LEONARDO**

Trayendo el cuerpo el cuidado,

y el alma y Amor, los pies.

**CLAVELA**

¿Ha sido tuyo este enredo,

Dorista?

**DORISTA**

Porque le hablé,

565

di más que mi enredo fue.

**CLAVELA**

Basta, obligada te quedo.

Poco a poco, si te agrada,

irás trayendo el lugar.

**DORISTA**

¿No es mejor que no buscar

570

ser una mujer buscada?

¿No sabes tú que el ratón,

cuando tiene un agujero,

nunca goza el año entero

segura la posesión?

575

Cuando en cas de un mercader

algo pretendes comprar

¿no le obligas a sacar

diferencias para ver?

Pues ¿qué enredos hay aquí

580

para que agora los nombres

si has de escoger de mil hombres

uno que te agrade a ti?

**LEONARDO**

¿Tanto en subir te he ofendido?

**CLAVELA**

¿Puede ser mayor locura?

**LEONARDO**

585

Eres tú mi lumbre pura;

loca mariposa he sido.

**CLAVELA**

Yo te quemaré las alas.

**LEONARDO**

Como las del corazón.

**DORISTA**

(Ya con la comparación

590

al otro necio te igualas.

¡Ah, buen siglo haya mi edad,

que el requiebro más sabido

era un ¡ay! interrompido

y una sencilla verdad!

595

Que es ver un amante ahora

hecho un costal de traiciones,

andar por comparaciones

del Sol, del Febo y la Aurora.

Decir con la voz muy flaca;

600

“No cómo sino tormento”,

y de una legua su aliento

huele a salpicón de vaca.)

**LEONARDO**

Que no hablan de esa dureza

y ese rigor inhumano.

**DORISTA**

605

Gente suena.

**CLAVELA**

¿Si es mi hermano?

**DORISTA**

Escóndete en esa pieza.

*(Vase a esconder LEONARDO)*

**CLAVELA**

¿Parécete bien, Dorista?

¿Ansí a mi honra te atreves?

**DORISTA**

Guárdate tú como debes,

610

que poco importa la vista.

*(Entran OCTAVIO y TEODORO)*

**TEODORO**

Pues, Clavela, que hasta agora ha sido,

como de mi descuido habrás pensado,

para solicitarte igual marido

en alguna manera descuidado,

615

es el mayor cuidado que he tenido

ver de mis hombros el rigor quitado

de tu remedio como prenda mía

llegando de su efecto el cierto día.

La ausencia que a París hago no tiene

620

otra ocasión, porque este hidalgo honrado,

que conmigo a besar tus manos viene,

es a quien darte la palabra he dado;

y porque hablar sus padres nos conviene,

que tienen en París igual estado,

625

a la partida quiero que le veas,

firmando aquí lo que en volviendo seas.

**OCTAVIO**

Si como forastero en León no ha sido

Octavio, que en París buen nombre tiene,

de vos y vuestros deudos conocido,

630

por ellos a besar vuestros pies viene;

éstos, humilde, como esclavo, os pido,

aunque su gloria mi humildad detiene.

**CLAVELA**

Paso, señor; no hagáis tan grande exceso.

**OCTAVIO**

Pues la tierra en que están adoro y beso.

635

Dichoso el día que os vi, que el mismo día

Amor me prometió ventura tanta,

no porque de mis méritos confía,

mas porque mi esperanza me levanta.

Decid con solo un “sí” que seréis mía

640

antes que vuelva de León la planta,

que no me partiré sin que el concierto

quede por vos y vuestro hermano cierto.

**CLAVELA**

La elección de Teodoro tal ha sido,

según vuestra presencia y honra muestra,

645

que sólo del temor interrompido

no os doy el justo “sí” de que soy vuestra.

**OCTAVIO**

Pues ése, humilde, como esclavo, os pido.

**TEODORO**

Pues si queréis firmar la hermandad nuestra,

haya testigos.

**OCTAVIO**

Llamen dos amigos.

**DORISTA**

650

Yo llamaré, señora, a dos testigos.

*(Ap)*

(Qué gentil ocasión la que se ofrece

para sacar de casa a estos dos hombres,

que en mí, y aun en Clavela, el temor crece.)

**CLAVELA**

(¿Dorista?

**DORISTA**

Que ya entiendo, no los nombres.)

*(Vase DORISTA)*

**OCTAVIO**

655

¿Que mi ventura tanto bien merece?

**TEODORO**

(De la nuestra es muy justo que te asombres.

¿No te agrada su talle?

**CLAVELA**

Si es tu gusto,

esto es razón que me parezca justo.)

*(Entra DORISTA con LEONARDO y FILIBERTO)*

**DORISTA**

A estos dos caballeros he llamado.

**FILIBERTO**

660

(Cielos, ¿qué veo? ¿No es aquel Teodoro?)

**LEONARDO**

(¿Este no es el hermano de Clavela?)

**TEODORO**

¡Oh, caballeros! Huelgo que sean tales

los que de tales bodas son testigos.

**FILIBERTO**

Esta dueña, señor, nos ha llamado,

665

aunque la causa no nos dijo.

**OCTAVIO**

Es ésta:

que yo a Clavela doy y ella da a Octavio

la mano con solemne juramento

que será mi mujer y yo su esposo.—

Decid que sí, que yo lo mismo digo.

**CLAVELA**

670

Digo que sí.

**FILIBERTO**

Y yo que soy testigo.

**LEONARDO**

También yo lo seré. (¡Suceso extraño!)

**TEODORO**

Vuesas mercedes vayan en buena hora.

**FILIBERTO**

En la misma quedéis. (Cielos, ¿qué es esto?

¿Que a ver mi muerte vine?)

**LEONARDO**

(¡Ay, Cielo airado!

675

¿Que aquesto vino a ver mi atrevimiento?)

**FILIBERTO**

(Si no fuera casándose Clavela,

propósito tenía de mataros

cuando os hallé cerrado en mi aposento.

**LEONARDO**

Y yo, cuando os hallé, ¡por Dios!, le tuve;

680

pero la igual desdicha me parece

que igualmente nos puede hacer amigos.

**FILIBERTO**

Vamos.)

**DORISTA**

(¡Qué buenos van los dos testigos!)

**TEODORO**

Con esto, pues, a desnudarnos vamos

mientras que los caballos prevengamos.

**OCTAVIO**

685

Dame un abrazo, esposa mía querida.

*(Abrácense)*

**CLAVELA**

¿Habéisme de olvidar?

**OCTAVIO**

Vos sois mi vida.

**TEODORO**

Vamos, que es tarde.

**DORISTA**

(¡Casamiento extraño!)

**CLAVELA**

(Dorista, bien lo has hecho.

**DORISTA**

¡Bravo engaño!)

*(Vanse todos; quedan ellas, y salen por otra puerta FELICIANO, muy galán, de camino, y TRISTÁN, su lacayo)*

**FELICIANO**

¡Brava ciudad es León!

**TRISTÁN**

690

De las mejores de Francia.

**FELICIANO**

¿No bebiste?

**TRISTÁN**

Estaba rancia

la brizna de aquel jamón.

¡Oh, perniles de la Mancha

y vino de San Martín,

695

cuándo en vos mi bergantín

echará en tierra la plancha!

¿Dónde habemos de ir de aquí?

**FELICIANO**

A Saluces.

**TRISTÁN**

¿A Saluces?

**FELICIANO**

Pues bien, ¿de qué son las cruces?

**TRISTÁN**

700

Pues ¿vas al Piamonte?

**FELICIANO**

Sí,

y luego habemos de entrar

en los Alpes.

**TRISTÁN**

¡Bravos son!

Por allí pasó Borbón

cuando a Roma fue a cercar;

705

pero pasólos con nieve.

**FELICIANO**

Tú los pasarás con vino.

**TRISTÁN**

Cansado estoy del camino.

**FELICIANO**

Bien se anda.

**TRISTÁN**

Poco se bebe.

**FELICIANO**

¿Qué hará ahora el buen Madrid?

**TRISTÁN**

710

Digo yo que estará quedo.

**FELICIANO**

¿Y Arminda?

**TRISTÁN**

Decirte puedo

que la engañó un lindo ardid.

**FELICIANO**

Si se está quedo el lugar,

también Arminda.

**TRISTÁN**

No sé;

715

por él te aseguraré

que ansí le habemos de hallar.

¡Qué comparación tan breve:

caldero y pozo!

**FELICIANO**

¡Y qué baja!

**TRISTÁN**

El caldero sube y baja;

720

pero el pozo no se mueve.

Ansí será Madrid y ella:

él quedo y ella mudable.

**FELICIANO**

No hay cosa que el necio hable

que no me mate con ella.

725

Esto es lo que yo temía.

Y Madrid, en fin, ¿qué hará?

**TRISTÁN**

Hará sol y lloverá,

como otras veces solía.

A un niño puede igualarse.

**FELICIANO**

730

Pues ¿cómo a un niño un lugar?

**TRISTÁN**

Que acabado de limpiar

vuelve otra vez a ensuciarse.

**FELICIANO**

¡Ah, Prado mío!

**TRISTÁN**

Bien haces;

como jumento recuerdas.

**FELICIANO**

735

¿Cómo ansí?

**TRISTÁN**

Porque te acuerdas

del lugar adonde paces.

**FELICIANO**

Muy de aguador enojoso

me comparastes, señor;

mas vos no sois aguador.

**TRISTÁN**

740

Pues ¿qué soy?

**FELICIANO**

Hombre vinoso.

**TRISTÁN**

Eso sí, ¡pese a mi sayo!

Niega lo de Perpiñán.

**FELICIANO**

¿Qué tuve allí, ganapán?

**TRISTÁN**

Borracho, ¡por San Pelayo!,

745

pues dijiste que era coche

de un albañal el ruido,

y en tu vida no has tenido

más honra que aquella noche.

**FELICIANO**

Calla, necio.

**TRISTÁN**

Eso se calle.

**FELICIANO**

750

¡Qué dos mujeres se ofrecen!

¡Qué bien si mantos parecen

las francesas por la calle!

**TRISTÁN**

Para la corte española

eran buenas.

**FELICIANO**

¿Ah, madama,

755

queréis…?

**TRISTÁN**

Madama la llama.

**FELICIANO**

Oírme, pues que vais sola.

**CLAVELA**

Dejadme, señor.

**TRISTÁN**

Y vos,

¿volete dona onorata

que vi done cualque pata,

760

digo, mano?

**DORISTA**

Andá con Dios.

**TRISTÁN**

¡Señora!

**DORISTA**

Dejadme, hermano.

¡Jesús, qué pesado es!

**TRISTÁN**

(¿Quién me mandó hablar francés,

que llaman pata a la mano?)

**FELICIANO**

765

(Tristán, a mil hermosuras

pone este ángel tasa y mengua.

**TRISTÁN**

Enamórate en tu lengua

y déjate de locuras.)

**DORISTA**

(Este mozo es español.

770

Pues tu hermano no está aquí,

hazle una burla.

**CLAVELA**

Sea ansí.)

**FELICIANO**

(Esta no es mujer, es sol.

**TRISTÁN**

Sea de invierno, porque pasa

presto aunque tarde amanece.

**FELICIANO**

775

Más de verano parece

en lo que de presto abrasa.

Sangre me ha dado.

**TRISTÁN**

¿En qué modo?

**FELICIANO**

En que la sangre me ha helado.)

**CLAVELA**

Español, diga, ¿es soldado?

**TRISTÁN**

780

Él es soldado y yo y todo.

**FELICIANO**

¿Quién te mete en eso a ti?

¿No sabré yo responder?

**TRISTÁN**

Es porque ya la mujer

se va aficionando a mí.

**FELICIANO**

785

Señora, soldado soy;

mas yo tan herido quedo,

que apenas deciros puedo

que agora soldado estoy.

**TRISTÁN**

(Necio has andado y curioso

790

en decir que estás soldado.

**FELICIANO**

¿Por qué?

**TRISTÁN**

Porque habrá pensado

que estás quebrado o potroso.)

**CLAVELA**

Y ¿dónde vais?

**FELICIANO**

A la guerra

del General Condestable.

**CLAVELA**

795

(Talle tiene razonable.

Quien los alaba no yerra.

¡Oh, español!)

**DORISTA**

(¿Qué dices?

**CLAVELA**

Digo

que es galán y gentil hombre.)

¿Cómo es, señor, vuestro nombre?

**TRISTÁN**

800

Tristán me llamo.

**FELICIANO**

Enemigo,

¿no ves que me habla a mí?—

Feliciano me he llamado,

que hasta ahora no he pensado

que tal nombre merecí.

805

Ahora que puedo veros

más que Feliciano soy.

(¡Cielos, perdiéndome voy!)

**CLAVELA**

No son los soldados fieros.

Bravos los imaginé;

810

pero vos sois tierno y blando.

**FELICIANO**

Es que me voy regalando,

cual cera, al sol que miré.

**CLAVELA**

(¡Ay, Amor! ¿Qué siento en mí

cuando aqueste español veo?)

**FELICIANO**

815

¿Queréis cumplirme un deseo?

**CLAVELA**

¿Hablaréis honesto?

**FELICIANO**

Sí.

¿De dónde venís?

**CLAVELA**

De ver

partir un hombre a París.

**FELICIANO**

¿Era muy vuestro?

*(Hablan aparte FELICIANO y CLAVELA)*

**TRISTÁN**

Amadís

820

se comienza a enternecer.

Hablemos vos y yo, dona,

si no es que, por dicha, os pesa,

que pues sois dueña francesa

debéis de ser quintañona.

**DORISTA**

825

¿Sois vos Lanzarote acaso?

**TRISTÁN**

Soy camarada y amigo

de este hidalgo, criado digo,

que siempre adelante paso.

Digo que él viene tras mí,

830

él a caballo y yo a pie.

**DORISTA**

Lacayo diréis.

**TRISTÁN**

No sé.

Su dinero traigo aquí.

Allá en mi tierra hay pelones,

que es grande usanza Castilla

835

un criado ser malilla

en todas las ocasiones.

Y yo ansí ya con él como

y luego le ensillo el bayo,

porque a veces soy lacayo

840

y a veces soy mayordomo.

**DORISTA**

¿Es bien nacido?

**TRISTÁN**

Y qué tanto;

entero, cual ves, nació.

**DORISTA**

¿Es caballero?

**TRISTÁN**

¿Yo? No.

**DORISTA**

Él digo.

**TRISTÁN**

De vos me espanto.

845

¿No lo veis en los aceros?

Sangre apurada en crisoles.

**DORISTA**

Que todos los españoles

decís que sois caballeros.

¿Lleva gran dinero?

**TRISTÁN**

¡Madre!

850

Mil escudos lleva en oro,

y han de enviarle un tesoro,

que tiene un tesoro el padre.

Y yo os daré a vos…

**DORISTA**

¿Qué es vos?

**TRISTÁN**

¿No me queréis vos, mi luz?

**DORISTA**

855

Desvíate allá, avestruz.

**TRISTÁN**

No quiero ollaza de arroz.

**DORISTA**

(Hablar quiero a mi señora.—

Clavela, escucha.

**CLAVELA**

¿Qué quieres?)

**FELICIANO**

(¿Tristán?

**TRISTÁN**

Aquestas mujeres

860

nos detienen aquí ahora.

**FELICIANO**

¡Ay, Tristán, que estoy sin mí!

**TRISTÁN**

¡Oh, pesia a quien me parió!

Resiste.

**FELICIANO**

No puedo.

**TRISTÁN**

¿No?

Mañana te irás de aquí.)

*(Han estado hablando las dos solas)*

**DORISTA**

865

(¿No será la burla buena,

pues que no está aquí tu hermano?

**CLAVELA**

¡Extremada!—Ya es en vano

querer encubrir mi pena.

Por el hombre estoy perdida.)

**DORISTA**

870

Señor, ¿qué es vuestra intención?

**FELICIANO**

Yo estoy de paso a León

y en el alma de partida,

y porque aquesto es mañana,

si esta noche…

**DORISTA**

Ya os entiendo.

875

Mas la dama que estáis viendo

es de un caballero hermana,

y si acaso os ha de ver

mil escudos de oro es poco.

**FELICIANO**

(Hoy hago un hecho de loco

880

por tan gallarda mujer.)

Tristán, muestra ese dinero.

**TRISTÁN**

Veslo aquí.

**FELICIANO**

Aquí hay mil escudos

y dos hombres que son mudos.

**DORISTA**

Basta ser vos forastero

885

y ser español. Venid

por que la casa sepáis

y anochecido vengáis.

**TRISTÁN**

(¿Dístelo?

**FELICIANO**

Diera a Madrid.)

**DORISTA**

(Ya tengo los mil.

**CLAVELA**

¡Ay, triste,

890

que tú le quieres burlar

y yo el alma le he de dar!)

**TRISTÁN**

(¡Qué gentil locura hiciste!

¿Co qué has de irte?

**FELICIANO**

Ya me pesa.

El caballo venderemos.)

**DORISTA**

895

¿Vamos?

**FELICIANO**

Siguiéndoos iremos.

**CLAVELA**

(¡Ay, español!)

**FELICIANO**

(¡Ay, francesa!)

**TRISTÁN**

(¡Ay, engaños!)

**DORISTA**

(¡Ay, ganancia!)

**TRISTÁN**

(¡Ay, escudos!)

**FELICIANO**

(¡Ay, vivir!)

**TRISTÁN**

(Ojos que los vieron ir,

900

no los verán más en Francia.)

**Acto II**

*(Sale FELICIANO y TRISTÁN)*

**FELICIANO**

No me entristezcas, Tristán;

mi desventura me baste.

**TRISTÁN**

¡Qué Circe, señor, topaste

que tales formas nos dan!

905

Tras cogernos el dinero

como pájaros burlados,

vamos los dos transformados,

yo en sátiro, tú en carnero.

**FELICIANO**

Boecio pinta muy clara

910

aquesta transformación.

¿De qué casa de Milón

tan baja forma sacara?

**TRISTÁN**

¿Qué diablos me estás diciendo

inútiles bernardinas

915

en tiempo que a pie caminas

y de hambre vas muriendo?

¡Ah, vieja de Satanás,

pescador con piel de cabra!

**FELICIANO**

No me hables más palabra.

**TRISTÁN**

920

Manda menos y anda más.

**FELICIANO**

¡Ah, villano!

**TRISTÁN**

Y labrador,

que a un jumento a andar enseña

que va cargado de leña

y descargado de honor.

**FELICIANO**

925

¿No hizo el César romano

más indignos desatinos?

**TRISTÁN**

No iba a pie por los caminos

las espuelas en la mano.

No la dieras los quinientos

930

y ahorraras de zapatos,

y compraras más baratos

estos arrepentimientos.

¿Dónde habemos de ir ansí?

**FELICIANO**

A mi padre escribiré

935

que me robaron.

**TRISTÁN**

No sé

si te ha de creer.

**FELICIANO**

Yo sí.

**TRISTÁN**

¡Que dos hembras y un deseo

te quitan cuanto tenías!

**FELICIANO**

Ansí hicieron las arpías

940

los manjares de Fineo.

**TRISTÁN**

Historias.

**FELICIANO**

Este es lugar.

Buscaré un jumento en él,

que en lo de a pie soy novel

y no puedo caminar,

945

y aun aquí descansaré

mientras lo que digo hallo.

**TRISTÁN**

¡Que una noche de a caballo

cueste mil años de a pie!

**FELICIANO**

Este parece mesón.

950

Las botas limpiarme quiero.

**TRISTÁN**

Aquí sale el Hostelero.

**FELICIANO**

Tristán, disimulación.

*(Sale el HOSTELERO)*

**HOSTELERO**

Mil veces vengan norabuena, príncipes,

que esta es posada de famosos Césares.

955

No pasen adelante, que en el término

no la podrán hallar más a propósito.

¿Qué es del caballo? ¿Es posta? ¿Es corcel de África?

¿De Frisia o Grecia? ¿O es bridón de Nápoles?

¿Tordillo, overo, rucio, blanco, rígido,

960

manso, feroz, hidalgo, noble o zaino?

¿Queréis cebada, cardos, zanahorias,

paja, alcacel, alfalfa?

**FELICIANO**

¡Bravo estrépito!

**TRISTÁN**

¿Ansí son por aquí todos los huéspedes?

Señor, no andéis ahora tan solícito,

965

que no hay caballo aquí, freno, ni jáquima;

mas pues baja la noche melancólica,

apercibid la cama y la bucólica;

haya sustento honrado y limpias sábanas.

**HOSTELERO**

¿Sustento? ¡Pesia tal!

**TRISTÁN**

Pues ¿qué hay?

**HOSTELERO**

Diez cónsules

970

pueden comer, porque hay manteles cándidos,

varias toallas de un famoso artífice,

con clavellinas, alhelíes y tréboles,

orejones en Rhin, manteca esguízara,

almendras y melones como azúcares,

975

uvas, ciruelas con panales vírgenes,

tocino lampreado, pastel, tórtolas,

gallina y perdigón con limas ásperas,

macarrones, arroz, sopas con ánades,

chorizos, longanizas y cilléruedas,

980

tortadas, manjar blanco y almojábanas,

truchas, salmón y róbalo con sábalo,

aunque pescado y carne niega el médico;

para postre, con vinos odoríferos,

malvasía y cerveza y pomas de ámbares,

985

queso de España, olivas con su orégano,

toallas, mondadientes y agua de ángeles.

**FELICIANO**

La relación me ahita.

**HOSTELERO**

Entrad.

**TRISTÁN**

¿Hay rábanos?

**HOSTELERO**

Hay rábanos, hay cardos y hay peruétanos,

chirivías, hinojo, anís, espárragos

990

y para Venus hay ostión marítimo;

pues para la bebida más espléndida

oro, plata, cristal, metal y nácares,

porcelanas japónicas y chínicas.

**FELICIANO**

Vamos, porque le ha dado la tarántula

995

y dirá que [en] enero tiene albérchigos.

**HOSTELERO**

¿Qué digo?

**TRISTÁN**

¿Qué queréis?

**HOSTELERO**

Un poco pálido

viene este caballero.

**TRISTÁN**

Desde el miércoles

le dio cierta señora vino estítico,

y, como amante enfermo del estómago,

1000

anda el pobrete con aquellos báguidos

mirando al cielo, que parece astrólogo.

**HOSTELERO**

Dalle quiero a beber con unos dátiles.

**TRISTÁN**

Y a mí con un jamón, y sea purísimo,

que me tiene el amor acabadísimo.

*(Vanse todos; salen OCTAVIO y TEODORO, de camino)*

**TEODORO**

1005

¡Buena jornada hemos hecho!

**OCTAVIO**

¡Hola! Esas postas pasea.

**TEODORO**

Todo ha sido sin provecho.

**OCTAVIO**

Yo me huelgo que ansí sea,

para sosegar el pecho.

**TEODORO**

1010

¡Que olvidase los papeles!

**OCTAVIO**

Anda, no te desconsueles,

veré otra vez a mi esposa.

**TEODORO**

¿Holgaráste?

**OCTAVIO**

Es justa cosa,

y tú más de lo que sueles.

**TEODORO**

1015

¿Por qué?

**OCTAVIO**

Por ver a tu Elisa.

**TEODORO**

¿Qué dirá cuando nos vea

de vuelta con tanta prisa?

**OCTAVIO**

El alma, que la desea,

me parece que la avisa.

**TEODORO**

1020

¡Qué tierno me despedí!

**OCTAVIO**

¿Ha mucho que la pretendes?

**TEODORO**

Dos años ha que la vi.

**OCTAVIO**

¿Casarte con ella emprendes?

**TEODORO**

Pretendo, Octavio, que sí.—

1025

¡Oh, huésped!

*(Sale el HOSTELERO)*

**HOSTELERO**

Señores míos,

¿dónde volvéis?

**TEODORO**

A León.

**HOSTELERO**

Partiendo con tantos bríos

¿volvéis en esta ocasión?

**TEODORO**

Suceden mil desvaríos.

1030

Un papel que me olvidé

me hace volver; mas no importa,

mañana volver podré;

la jornada es algo corta.

¿Hay que comer?

**HOSTELERO**

Bien, a fe.

**TEODORO**

1035

Pues venga, mientras se ensilla.

¿Hay algún huésped acaso

que nos ocupe una silla,

si no es que va tan de paso

que no coma hasta la villa?—

1040

Porque no me sabe bien

lo que como, si camino,

menos que a la mesa estén

cuantos hallo en el camino.

**OCTAVIO**

Bien decís, y a mí también.

**HOSTELERO**

1045

Todos, por mi fe, se han ido.

**OCTAVIO**

Quizá por miedo del sol.

**TEODORO**

Qué, ¿no hay nadie?

**HOSTELERO**

Aquí ha venido

un gentil hombre español

de buen talle y bien vestido.

**TEODORO**

1050

¿Español?

**OCTAVIO**

¿Español?

**HOSTELERO**

Sí,

aunque con tristeza extraña.

**TEODORO**

¿Español? Llamalde aquí,

sabremos cosas de España.

**HOSTELERO**

No es hombre que saldrá ansí,

1055

fuera de que es gran tristeza

la que trae en la cabeza.

**OCTAVIO**

Mas cortesano ha de ser.

Convidémosle a comer.

**TEODORO**

Y ¿adónde está?

**HOSTELERO**

En esa pieza.

**TEODORO**

1060

¿Ah, señor español?

**TRISTÁN**

¿Quién

llama a mi señor?

**OCTAVIO**

Decid

que dos hombres.

**TRISTÁN**

Está bien.

**FELICIANO**

¿Son acaso de Madrid?

**TRISTÁN**

¡Oh, que mal Madrid te den!

1065

Franceses son de León.

Bien es que hablallos procures,

que, al fin, caballeros son.

Llega.

**OCTAVIO**

¿Español?

**FELICIANO**

¡Oh, monsures!

**OCTAVIO**

¿Soldado?

**FELICIANO**

En la profesión.

**TEODORO**

1070

Triste dicen que venís.

Alegraos, por vida mía,

que este es alegre país.

**OCTAVIO**

¡Buen talle, por vida mía!

**FELICIANO**

Si de veras lo decís,

1075

recibo merced.

**TEODORO**

Hácer-

nosla podéis en comer

hoy, español, con los dos.

**TRISTÁN**

(Brindalle quieren, ¡por Dios!

Él se ha de echar a perder.)

**FELICIANO**

1080

Es gran merced para mí.

**TEODORO**

¿Qué hay de España?

**FELICIANO**

Nada allí

que sea nuevo ni se escriba.

Partió el Archiduque.

**TEODORO**

Él viva

mil años.

**FELICIANO**

Dios lo haga ansí.

**TEODORO**

1085

¿El Rey?

**FELICIANO**

Bueno, Dios le guarde

con el sucesor divino,

águila que emprende alarde

contra el neblí sarracino

y el azor de Asia cobarde.

**TEODORO**

1090

¿Vais al Piamonte?

**FELICIANO**

Allá voy.

**TEODORO**

¿De qué estáis tan triste?

**FELICIANO**

Estoy

triste desde ese lugar.

**OCTAVIO**

¿Queréis la ocasión contar?

Perdonad si enojo doy.

**FELICIANO**

1095

No es nada.

**TEODORO**

Decid lo que es,

porque si tiene remedio

con vida o con interés…

no estáis del África en medio,

sino del reino francés.

1100

Amigos, dineros, vida

desde aquí os queda ofrecida.

**FELICIANO**

Mientras que ponen la mesa

os quiero contar mi empresa.

**TEODORO**

Será con piedad oída.

**FELICIANO**

1105

Del rigor de un padre airado

partí por fuerza a la guerra,

con mil escudos en oro

mientras que llegaban letras.

Llegué a la gran Zaragoza,

1110

en edificios soberbia;

a Perpiñán y a Tolosa

y a la francesa Provenza.

Por Lenguadoc pasé a Francia,

y entré en León una fiesta,

1115

donde, a la puerta famosa,

vi dos mujeres francesas.

Una moza, ángel en todo,

otra en todo diablo y vieja,

que de ver partir un hombre

1120

a París daban la vuelta.

Saludélas muy cortés,

saludáronme y paguélas

por dos veces las saludes

para que de rabia mueran.

1125

Enamoróme la dama

y engañóme la sirena;

aquélla me lleva el alma

y ésta la bolsa me lleva.

Yo, que no tengo del todo

1130

cerrada bien la mollera,

con lucidos intervalos

y lucida gentileza

di el alma al ángel que digo

y la bolsa a la tercera,

1135

alma de oro en los escudos,

porque eran el alma de ella.

Supe a casa, y en viendo

llegar la noche a su puerta,

llamé con señas, y abrieron

1140

en conociendo las señas.

Quisieran que me quedara;

mas la taimada hechicera

me la traspuso otro día,

que nunca más supe de ella.

1145

Resfrióseme el amor

echando menos la prenda,

o echando menos el oro,

que era la nieve más cerca.

Vendí un frisón que tenía,

1150

y, tomando a pie la senda

de este lugar, vengo agora

haciendo a mi bolsa endechas.

Esta es mi historia, señores;

si queréis saber más nuevas,

1155

la dueña llaman Dorista,

y la señora, Clavela.

**TEODORO**

(No me ha quedado color.

**OCTAVIO**

Disimula.

**TEODORO**

Ansí conviene.

**OCTAVIO**

Si esto es verdad, morir tiene.

**TEODORO**

1160

¡Ah, Cielos!

**OCTAVIO**

¡Notable amor!

**TEODORO**

Dejadme con él a mí,

que a León le he de llevar.)

¿A pie habéis de caminar?

**FELICIANO**

(No puedo más.) Señor, sí.

**TEODORO**

1165

Eso no, que un caballero

cual vos merece favor.

¿Qué me daréis vos, señor,

por otro tanto dinero?

**FELICIANO**

No tengo seguridad

1170

sino mi persona y Dios.

**TEODORO**

Yo quiero fiar de vos.

A vuestro padre avisad

que me los remita aquí

en letras, o a Bisanzón;

1175

pero volved a León

conmigo, porque está allí.

**FELICIANO**

Echarme quiero a esos pies,

que vos me echáis en prisiones.

**TEODORO**

Estas son obligaciones

1180

de un gentilhombre francés.—

¿Comeremos?

**HOSTELERO**

Ya está a punto.

**TEODORO**

Pues vamos alegremente.

Buen huésped, venga esa gente.

(¿Qué hay, Octavio?

**OCTAVIO**

Estoy difunto.

**TEODORO**

1185

¡Vive el Cielo, que es mi hermana!

**OCTAVIO**

¡Vive el Cielo, que es mi esposa!

**TEODORO**

Morirás muerte afrentosa.

**OCTAVIO**

Morirás muerte inhumana.)

**FELICIANO**

(Tristán, no estamos desnudos.

**TRISTÁN**

1190

¿Cómo ansí?

**FELICIANO**

¡Bravos consuelos!

¡Oh, franceses de los cielos!

**TRISTÁN**

Pues ¿qué hay?

**FELICIANO**

Danme mil escudos.)

*(Vanse todos. Entra DORISTA y CLAVELA)*

**DORISTA**

Alza, Clavela, los ojos,

no tengas de esto vergüenza.

**CLAVELA**

1195

A perseguirme comienza

y a darme, Dorista, enojos.

¿Tuya la culpa no fue?

**DORISTA**

Pues ¿qué es lo que agora tienes?

**CLAVELA**

Con gentil descuido vienes.

**DORISTA**

1200

¿Descuido? ¡Bien, por mi fe!

¿De mil escudos en oro

que tienes soy yo culpada?

**CLAVELA**

Eso no me importa nada.

**DORISTA**

Pues ¿qué falta?

**CLAVELA**

Al hombre adoro.

**DORISTA**

1205

¿Que le adoras? Anda ya,

que es frenesí y accidente.

**CLAVELA**

¿Acidente en hombre ausente?

En obligación me está.

**DORISTA**

¿Obligación? Eso aclara.

1210

¿Burlando no le metí?

**CLAVELA**

Pues él se burló de mí.

**DORISTA**

¿Qué?

**CLAVELA**

Burlóme.

**DORISTA**

¡Tarara!

¿Llevóte joya o cadena

o otra cosa?

**CLAVELA**

Sí llevó.

**DORISTA**

1215

¿Qué joya?

**CLAVELA**

¿Quieres que yo

te lo diga a boca llena?

**DORISTA**

¡Ay de mí! Cómo, traidora,

¿así infamas tu opinión?

**CLAVELA**

¿Dísteme tú la ocasión

1220

y estásme riñendo agora?

Pon junto a la estopa el fuego

y dile que no se arda.

**DORISTA**

Al hecho el remedio tarda;

pon a tus penas sosiego,

1225

que es extranjero y ausente.

En lo demás de tu esposo

habrá remedio forzoso,

quiero decir conveniente,

que en manos está el pandero…

1230

Vuélveme ese rostro acá,

que más firme te pondrá

que suele estar el acero.

Soy maestra enjerta en bruja.

Pues que hay cierta confacción,

1235

o hierba pie de león,

no temas seda y aguja.

**CLAVELA**

No, madre; monja he de ser.

El español o no más.

**DORISTA**

Bien a tu hermano darás

1240

que sospechar y que hacer.

**CLAVELA**

¡No supiera yo un conjuro

para que este hombre volviera!

**DORISTA**

No hables de esa manera.

**CLAVELA**

Velle, adoralle procuro.

1245

¿Dónde están unos que enseñan

en un espejo a quien quieren?

**DORISTA**

¿Qué dirán los que te oyeren

lo que tus deseos sueñan?

No porque eso es mucha empresa

1250

para mi ciencia, señora,

que haré un jardín en un hora,

de berros, en una artesa.

**CLAVELA**

¡Ay, Dorista, véale yo!

**DORISTA**

¿Que así el español te mata?

**CLAVELA**

1255

De esta manera me trata.

**DORISTA**

¡Pesar de quien me parió!

¡No lo hubiera yo sabido!

Tomara cinta o cabellos,

que yo le hiciera con ellos

1260

despertar de tanto olvido.

**CLAVELA**

¿Sin ellos no? Ciencia escasa.

**DORISTA**

¡Ah, Cielos, quién los tuviera,

que aquesta noche viniera

por los aires a tu casa!

*(Entra un PAJE)*

**PAJE**

1265

Por la posta llegó agoran

tu hermano, señora, aquí.

**CLAVELA**

¿Mi hermano?

**PAJE**

Señora, sí.

**CLAVELA**

Y ¿quién con él?

**PAJE**

Viene Otavio

y un caballero extranjero.

**CLAVELA**

1270

¿Extranjero y caballero?

Calla, no muevas el labio.

*(Entran TEODORO, OCTAVIO, FELICIANO, TRISTÁN)*

**CLAVELA**

¡Hermano mío!

**TEODORO**

¡Mi hermana!

**FELICIANO**

(¿Qué es lo que mis ojos ven?)

**CLAVELA**

¡Oh, mi señor!

**OCTAVIO**

¡Oh, mi bien!

1275

(¿Que ésta fue infame y liviana?)

**FELICIANO**

(Tristán, yo vengo vendido.

Este es de Clavela hermano.

**TRISTÁN**

Disimula, Feliciano.

**FELICIANO**

Yo soy muerto.

**TRISTÁN**

Yo perdido.)

**CLAVELA**

1280

¿Cómo tan presto venís?

**TEODORO**

Olvidéme unos papeles.

**CLAVELA**

Son los descuidos que sueles.

**OCTAVIO**

Llegara muerto a París

si a veros hoy no volviera.

1285

(¡Ah, infame, si esto es verdad

hoy verás mi voluntad

convertida en rabia fiera!)

**TEODORO**

(Octavio, muy descuidado

está el español.

**OCTAVIO**

Yo creo

1290

que alguna, con mal deseo,

le puede haber engañado,

y, por quitalle el dinero,

fingió de tu hermana el nombre.)

**CLAVELA**

*(Ap)*

(Cielos, ¿quién es aquel hombre?

**DORISTA**

1295

¡Ay, señora, el extranjero!)

**FELICIANO**

(Si yo no doy a entender

a Clavela este suceso,

que soy perdido confieso

y que ella se ha de perder.)

1300

Señora, si no os he hablado

perdonad la cortesía,

porque desde cierto día

os estoy desobligado,

digo a todas las mujeres;

1305

porque es este vulgar

sólo me pudo burlar

mujer.

**OCTAVIO**

¿Qué dices?

**FELICIANO**

Que esperes.

Esto le conté a tu hermano;

que, por no ser caso honesto,

1310

a encubrillo estoy dispuesto

por no parecer villano.

Y él es tan buen caballero

que a su casa me ha traído,

porque prestarme ha ofrecido,

1315

para el camino, dinero.

Yo, del suceso ignorante,

me vine con él aquí,

por que como de él a mí

me mandéis de aquí adelante.

**CLAVELA**

1320

Ya, señor, os he entendido

que decís que os han burlado.

Aquí seréis regalado

y de esta casa servido;

que lo que gusta mi hermano

1325

es sola mi voluntad.

**FELICIANO**

Según esto, en la ciudad

puedo andar de paso llano

por no malograr el fruto

de la merced de esta casa.

**CLAVELA**

1330

(¿Has caído en lo que pasa?

*(Sale DORISTA)*

**DORISTA**

¡Oh, como español, astuto!)

**CLAVELA**

¿Cómo os llamáis?

**FELICIANO**

Feliciano.

¿Y vos?

**CLAVELA**

Clavela es mi nombre.

**FELICIANO**

Bésoos los pies.

**TRISTÁN**

(Mata el hombre.

1335

Por mi fe que el cuento es vano.)

**FELICIANO**

Señores, aquí en León

mucho se debe de usar

a las mujeres llamar

Clavelas.

**TEODORO**

¿Por qué razón?

**FELICIANO**

1340

Aqueste nombre tenía

aquella que me engañó.

**TEODORO**

¿Y Dorista se llamó

la dueña?

**FELICIANO**

Así se decía.

**OCTAVIO**

(Sin duda le han engañado

1345

y ofendiendo su opinión,

hicieron esta invención

con el nombre disfrazado.

**TEODORO**

¿Quién duda? Porque una dama

cual mi hermana no podía

1350

hacer tal bellaquería.

**OCTAVIO**

¡Que pude ofender su fama!

Al Cielo perdón le pido.

**TEODORO**

Aún no estoy asegurado.)

La dama que te ha engañado

1355

¿vive en lugar conocido?

**FELICIANO**

Vamos, y os la enseñaré.

**OCTAVIO**

(Sin duda dice verdad.)

**TEODORO**

Vamos a ver la ciudad;

luego, hermana, volveré.

**CLAVELA**

1360

Id, mi señor, en buen hora.

**FELICIANO**

Clavela, quedá con Dios;

que por lo que toca a vos

no digo nada, señora,

que bien negocia Tristán.

**TRISTÁN**

1365

(¿Quién dices que es la mujer?

**FELICIANO**

¡Ay, mi bien!

**TRISTÁN**

¿Eso has de hacer?

Camina, que te verán.)

*(Vanse, y quedan las dos solas)*

**CLAVELA**

¡Notable suceso!

**DORISTA**

¡Grave!

**CLAVELA**

¡Ah, Feliciano discreto!

**DORISTA**

1370

Ya yo le quiero.

**CLAVELA**

En efeto,

es español.

**DORISTA**

Mucho sabe.

Bien ha remediado el caso.

**CLAVELA**

¿Quién a contárselo vino?

**DORISTA**

Es muy propio del camino

1375

cuando se encuentran acaso.

Y este volver de tu hermano

y el que ha de ser tu marido,

por certificarse ha sido,

y que lo procura es llano.

1380

Y plegue a Dios que no vayan

a que enseñen la mujer.

**CLAVELA**

Dorista, ¿qué puedo hacer?,

que mil cosas me desmayan.

**DORISTA**

Dalle aviso en un papel

1385

del peligro y del remedio.

**CLAVELA**

De tanta desdicha en medio,

¿qué remedio he de poner?

Pero, con todo, confío

que el juicio de este español,

1390

claro y sutil como el sol,

será su remedio y mío.

*(Entran FILIBERTO y LEONARDO)*

**FILIBERTO**

En ausencia de su hermano

pienso aliviar mi tormento,

ya di mi esperanza al viento

1395

y mi pensamiento vano.

En efecto, fue a París.

**CLAVELA**

¿Quién sube, Dorista?

**FILIBERTO**

Amigos.

**DORISTA**

¿Cómo ansí?

**FILIBERTO**

Los dos testigos.

**CLAVELA**

Pues agora ¿a qué venís?

**FILIBERTO**

1400

A ver si hay en qué servir

sobre el negocio pasado.

**DORISTA**

¿Fue negocio tan cerrado

que le queremos abrir?

**FILIBERTO**

Clavela, en quien satisfizo

1405

su poder Naturaleza,

que lo que es mortal belleza

de cuatro elementos hizo;

y así mi disculpa alcanza

tu perdón, Clavela hermosa,

1410

pues es cosa en ti forzosa,

siendo viento, hacer mudanza.

Notable mudanza has hecho

dentro de un hora conmigo:

ya fui esposo, ya testigo

1415

del que ya vive en tu pecho.

Ya que matarme querías,

¿por qué ha sido de una vez?

que el más tirano juez

da término de tres días.

**CLAVELA**

1420

Si en presencia de Teodoro

y de mi marido Octavio

te atreves hacerme agravio

contra mi honor y decoro,

a Leonardo contra ti

1425

me quejo de este mal trato.

**LEONARDO**

Adoro tu pecho ingrato;

pero ¿qué quieres de mí?

¿Quieres que vuelva la espada

contra un hombre que aborreces?

**CLAVELA**

1430

No quiero la que me ofreces,

que otra espero tan honrada.

**LEONARDO**

Aquí está Teodoro.

**FILIBERTO**

¿Aquí?

**CLAVELA**

Y que el camino dejó.

**FILIBERTO**

¿A qué efecto se volvió?

1435

La causa, Clavela, di.

**CLAVELA**

(De éstos quiero aprovecharme,

Dorista, por cuya mano

se librará Feliciano.)

**FILIBERTO**

¿A qué ha venido?

**CLAVELA**

A llevarme.

**LEONARDO**

1440

¡Cómo!, ¿a París?

**CLAVELA**

Eso intenta

Teodoro por dar contento

a Otavio.

**FILIBERTO**

¿Y el casamiento?

¿Estás, Clavela, contenta

perdiendo tu patria ansí?

**CLAVELA**

1445

(Oye aparte un gran secreto.

¿Prometes callar?

**FILIBERTO**

Prometo,

a fe de hidalgo.

**CLAVELA**

Oye.

**FILIBERTO**

Di.

**CLAVELA**

Yo caso contra mi gusto,

y, sintiendo aqueste agravio,

1450

quiero hacer matar a Otavio,

o sea justo o injusto.

**FILIBERTO**

¿Cómo lo podrás hacer?

**CLAVELA**

Tengo a un español hablado

para aquesto concertado,

1455

y aun pagado podría ser.

Ve y hazle dar un caballo

para que luego se huya.

**FILIBERTO**

Confiado en la fe tuya

iré yo propio a buscallo.)

*(Vase)*

**LEONARDO**

1460

¿Fuése Filiberto?

**CLAVELA**

Fuése.

**LEONARDO**

¿Pues sin hablar?

**CLAVELA**

¡Ah, Leonardo,

de ti mi remedio aguardo!

**LEONARDO**

¡Ay, quién servirte pudiese!

**CLAVELA**

A Otavio me va a matar.

**LEONARDO**

1465

¿Por qué?

**CLAVELA**

De invidia.

**LEONARDO**

¿Qué haré?

**CLAVELA**

Avisarle.

**LEONARDO**

¿Si podré,

Clavela, a Teodoro hablar?

¿No van juntos?

**CLAVELA**

Juntos van,

y un español va con ellos.

**LEONARDO**

1470

Pues ¿cómo podrá ofendellos?

**CLAVELA**

Muy bien, si al descuido están

y lleva gente consigo;

mas si le avisas yo creo

que engendrará su deseo

1475

de matar a su enemigo.

Mejor es no hablar con él,

sino dalle [a] aquel soldado,

Leonardo, un papel cerrado.

**LEONARDO**

Pues alto, escribe un papel.

**CLAVELA**

1480

Yo voy; aguárdame aquí.

**LEONARDO**

Pues en toda la ciudad

le buscaré.

**CLAVELA**

Voluntad

me debes.

*(Vase CLAVELA)*

**LEONARDO**

Tú el alma a mí.—

No lo acierta Filiberto,

1485

Dorista, en matar a Otavio.

**DORISTA**

¿Cómo matar? ¿Por qué agravio?

**LEONARDO**

De invidia de aquel concierto.

**DORISTA**

¿Hase visto tal maldad?

**LEONARDO**

Y yo pienso, hasta hallalle,

1490

no dejar, para buscalle,

calle en toda la ciudad.

Mas di: ¿quién es el soldado

que dice que va con él,

a quien daré este papel?

**DORISTA**

1495

*(Ap)*

(Sin duda que le ha engañado;

que todo aquesto es a efeto

de avisar a Feliciano.)

Es el que va con su hermano.

**LEONARDO**

¿Ese, pues?

**DORISTA**

(Medio discreto.)

1500

Es un español gallardo,

que es huésped de mi señor.

**LEONARDO**

Debe de tener valor.

**DORISTA**

Valor y talle, Leonardo.

*(Sale CLAVELA con la carta)*

**CLAVELA**

Como carta la he cerrado.

1505

Decid que de Madrid es,

que el ordinario francés

en este punto ha llegado,

y decid que sois amigo

de su padre, y que en la vuestra

1510

os le encomienda.

**DORISTA**

(¡Y qué diestra

invención!)

**LEONARDO**

Esto y más digo.

**CLAVELA**

Parte.

**LEONARDO**

No seas escasa

ni me hagas más desprecios.

*(Vase)*

**CLAVELA**

Bien engañé a los dos necios.

1515

Ven, y sabrás lo que pasa.

*(Vanse. Entran TEODORO y OCTAVIO)*

**TEODORO**

Mucho siento haber sacado

del cambio aqueste dinero.

**OCTAVIO**

Eso y más pagaros quiero

por quedar asegurado.

1520

¿Dístele los mil escudos?

**TEODORO**

Con su firma se los di.

**OCTAVIO**

¿Y él que te ha de dar a ti?

Que andamos necios y mudos.

**TEODORO**

Daráme otras tantas higas

1525

cuando se vuelva a su tierra.

**OCTAVIO**

Tal vez por honor se yerra.

¿Con sola firma le obligas?

**TEODORO**

Haremos una escritura

esta noche tras la cena.

**OCTAVIO**

1530

Cualquiera pérdida es buena

donde hacienda se aventura.

Líbrete Dios del honor

que no se puede cobrar.

**TEODORO**

Valió quererlo enmendar

1535

mil escudos.

**OCTAVIO**

¿No es error?

**TEODORO**

¡Por qué camino ha sacado

el español su dinero!

Cosa que yo, majadero,

lo haya lastado y pagado.

1540

¡Que de ejemplo y experiencia

bien pudiera yo sacar

que aquéste me quiere dar

sobre cuernos penitencia!

**OCTAVIO**

Callad, que es necio temor,

1545

y me toca ese desprecio.

**TEODORO**

Ya yo veo que soy necio;

pero es discreto el honor.

Hasta el postrer desengaño

no he de salir de esta duda.

*(Entran FELICIANO y TRISTÁN)*

**FELICIANO**

1550

(Todo el color se me muda.

Cuanto tratan es mi daño.

¿Qué haré, Tristán?

**TRISTÁN**

Solicita,

señor, el postrer remedio,

porque te tienen en medio

1555

la cruz y el agua bendita.

Este es extraño país.

Si no huyes, ten por cierto

que no escapas de ser muerto.)

**FELICIANO**

Pues, señores, ¿qué decís?

**TEODORO**

1560

¡Oh, español! Hablando estamos

de esta tu ingrata mujer,

que la deseamos ver,

y vengarte deseamos.

**FELICIANO**

Aunque es bajeza en un noble,

1565

hoy os la pienso mostrar

sólo porque quiso usar

conmigo aquel trato doble.

**OCTAVIO**

(Sin duda dice verdad.

¿Qué temes?

**TEODORO**

Cuando le escucho,

1570

Octavio, consuelo mucho

mi miedo y dificultad.)

Poco a poco hemos llegado

hacia la puerta de Elisa.

**OCTAVIO**

Sin duda tu amor la avisa.

*(Sale ELISA, dama francesa)*

**ELISA**

1575

¿Tan presto la vuelta has dado?

¿Qué es esto, Teodoro mío?

**TEODORO**

Que bien tus brazos merezco

por el alma que te ofrezco

y entre suspiros te envío.

**ELISA**

1580

¿Cómo has vuelto?

**TEODORO**

Sólo a ver

esos ojos, cuya ausencia

así tratan mi paciencia,

que me fue fuerza volver.

**ELISA**

En obligación te estoy.

1585

¿Quién son los que están contigo?

**TEODORO**

Mi cuñado y un amigo.

**ELISA**

Mi señor, muy vuestra soy.

Tenedme en ese lugar,

porque Clavela es en quien

1590

tengo lo más de mi bien.

**OCTAVIO**

A los dos podéis mandar.

**TEODORO**

Pues, Feliciano, ¿es hermosa

esa dama? ¿Qué la miras?

¿Qué te suspendes y admiras?

1595

¿No es toda maravillosa?

¿No te da el verla contento?

**FELICIANO**

¿Qué contento he de tener

si es aquesta la mujer

con quien me pasó este cuento?

**TEODORO**

1600

¿Qué? ¿Qué?

**FELICIANO**

La verdad te digo.

**TEODORO**

¿Conócesla bien?

**FELICIANO**

Pues ¿no?

Quemada la vea yo.

**TEODORO**

¿Que es ella?

**FELICIANO**

Sí.

**TEODORO**

(Octavio amigo.

**OCTAVIO**

¿Qué quieresn?

**TEODORO**

Peor está

1605

este negocio.

**OCTAVIO**

¿En qué modo?

**TEODORO**

Lleváralo el diablo todo,

y nunca volviera aquí.

Toda mi vida lo oí

que procurar desengaño

1610

siempre resulta en más daño.

**OCTAVIO**

¿Pues dice que es ésa?

**TEODORO**

Sí.

¡Pluguiera a Dios que ya fuera

mi hermana!

**OCTAVIO**

No plegue a Dios,

que mejor os está a vos

1615

llevar esa delantera.

**TEODORO**

¿Por qué?

**OCTAVIO**

Porque no es mujer

tu hermana para galán.

Una puerta abierto os han

que no tenéis que romper.

1620

Desapasionaos un poco.

**TEODORO**

¿Que aquí cayó? ¡Suerte fiera!

¡Ojalá mi hermana fuera!

**OCTAVIO**

Calla, Teodoro, ¿estás loco?

**TEODORO**

¿Con matar este villano

1625

no quedaba mi honor vivo

del agravio que recibo?

¿Cómo habrá remedio humano?)

**TRISTÁN**

(Peor el negocio está.

Tú te has echado a perder.

**FELICIANO**

1630

Luego ¿es ésta su mujer?

**TRISTÁN**

Las muestras lo dicen ya.

**FELICIANO**

Señores, ¿quién me ha metido

en tan diabólico enredo,

que ni remediallo puedo

1635

ni deshacer lo que ha sido?

¿Cómo le diré que no?

**TRISTÁN**

Eso no tiene remedio.

**FELICIANO**

¿Quién me sacará de en medio

de estos dos?

**TRISTÁN**

El Cielo y yo.

1640

Bueno fuera haber callado

y no tener que llorar,

que el ganso, por el graznar,

muere a manos del soldado.)

**ELISA**

¿Por qué no me habláis, Teodoro?

**TEODORO**

1645

¿Conoces a este español?

**ELISA**

¡Qué buen talle!

**TEODORO**

(No es el sol

más claro. Mi afrenta lloro.)

**ELISA**

Por cierto que su presencia

merece cualquier favor.

1650

Mandalde que entre, señor,

y daréisme a mí licencia

para hacerle algún regalo,

pues vos le hacéis amistad.

**TEODORO**

(Cuanto ha contado es verdad.

1655

Al mismo Anteón me igualo.

Octavio, ¿qué aguardo aquí?)

**ELISA**

Seáis, señor, bien venido.

**TEODORO**

(¿Ves que no le ha respondido

con el enojo?

**OCTAVIO**

Es ansí.)

**ELISA**

1660

No me debe de entender.

**FELICIANO**

¡Ah, ingrata! ¿Ansí me has tratado

y llámasme bien llegado?

**ELISA**

¿Qué dices?

**FELICIANO**

Al fin, mujer.

**TEODORO**

(¿Qué más claro es el deseo?

1665

Mira el enojo que muestra.)

**ELISA**

(No entiende la lengua nuestra.)

**FELICIANO**

(¿Qué me dices?

**TRISTÁN**

Ya lo veo.)

(¡Lindamente los engaña!)

*(Entra LEONARDO con la carta)*

**LEONARDO**

(Hablarle será mejor.)

1670

¿Sois vos acaso, señor,

un gentilhombre de España

cuyo padre está en su corte?

**FELICIANO**

Yo soy.

**LEONARDO**

Pues hame encargado,

en un pliego que me ha dado,

1675

que mire lo que os importe

y que aquesta carta os de.

Si quisiéredes dinero

o otra cosa, caballero,

hablad y serviros he.

**FELICIANO**

1680

(Carta de Madrid, Tristán.

**TRISTÁN**

Déjame besar el sello.

**FELICIANO**

Confuso he quedado en vello.

Tristes sospechas me dan.

Letra española imitada

1685

y medio francesa es.

**TRISTÁN**

Lee, español o francés.

**FELICIANO**

Clavela firma. No es nada.

**TRISTÁN**

Antes sí, que es el aviso.

Lee y disimula bien.

**FELICIANO**

1690

Bien dices; oye también.

*(Los dos aparte a leer la carta)*

“Sal de León de improviso

que te va en ello la vida,

que Teodoro y mi marido

son a quien has referido

1695

tu amor y mi honra perdida.

De la ciudad en la puerta

un caballo a punto tienes.

Vivirás si luego vienes,

y si no, mi honra es muerta.”

1700

¿Que ésta me salva la vida?

Sin duda me tiene amor.

**TRISTÁN**

Vámonos de aquí, señor.)

**FELICIANO**

La carta tengo entendida,

y con vos me quiero ir

1705

a saber vuestra posada.

**LEONARDO**

Será merced extremada.

**FELICIANO**

Soy quien os ha de servir.—

Monsiur, con vuestra licencia

voy con este caballero.

**TEODORO**

1710

A cenar, señor, espero.

**FELICIANO**

Yo vendré.

**LEONARDO**

Vamos.

**FELICIANO**

Paciencia.

*(Vanse LEONARDO y FELICIANO y TRISTÁN)*

**TEODORO**

No puedo tomar venganza.

**OCTAVIO**

Habla a Elisa.

**TEODORO**

Ingrata fiera,

¿quién si no tú hacer pudiera

1715

tal bajeza y tal mudanza

la noche que me partí?

¿Por mil escudos hiciste

tal bajeza…

**ELISA**

¿Qué dijiste?

**TEODORO**

Con el que se va de aquí?

**ELISA**

1720

¿Qué es esto?

**TEODORO**

¿Con un soldado?

¿Con un español?

**OCTAVIO**

¡Ah, Cielos!

**ELISA**

(Sin duda le engañan celos

del español alabado.)

¿Es porque alabé su talle?

**TEODORO**

1725

Más; porque, al fin, te gozó

**ELISA**

¿Aquí, agora?

**TEODORO**

Agora no.

**ELISA**

Pues ¿cuándo yo pude hablalle?

¿Vile otra vez en mi vida?

**TEODORO**

Niega, que te está muy bien.

1730

¡Ah, mala lanzada den

a mujer tan fementida!

¿Y es lo bueno fingir vos

ser mi hermana?

**OCTAVIO**

Di, tirana,

¿a mi mujer?

**TEODORO**

¿A mi hermana?

**ELISA**

1735

(Borrachos están los dos.)

**TEODORO**

Si mil escudos querías,

¿no te los diera yo a ti?

**ELISA**

¿Qué escudos, triste de mí?

**TEODORO**

¿Que ser mi mujer fingías?

1740

¡Vive Dios que a estar casado

mil puñaladas te diera!

**ELISA**

(Este negocio es tronera.

Voime, que algo les han dado.

No fue sin causa el volver.)

1745

Adiós, Teodoro y Octavio.

*(Vase)*

**TEODORO**

No satisfago mi agravio

porque, al fin, eres mujer;

mas no esperes que en tu vida

me volverás a ver más,

1750

y en el español verás

que vengo mi honra perdida.

**OCTAVIO**

¡Qué mejor ha sido ansí!

**TEODORO**

¿Mejor? Mas él morirá.

**OCTAVIO**

¿El en qué culpado está?

**TEODORO**

1755

Tu yerro venciste aquí.

**OCTAVIO**

¿Cuándo el oro no venció?

**TEODORO**

Vencerá la misma muerte.

Eso llamaremos suerte,

que el oro no oyó ni vio.

**OCTAVIO**

1760

Vamos, y en la calle calla,

que es mejor fingirnos mudos.

**TEODORO**

¿Qué no podrán mil escudos?

Casi estoy por perdonalla.

*(Vanse, y sale FELICIANO)*

**FELICIANO**

Despedíme del hombre a toda prisa,

1765

y con mayor de la ciudad saliendo,

a Tristán he enviado por el campo

por ver si del caballo encuentra señas.

Con él y mil escudos. ¡Cielo santo!,

daré conmigo en los helados Alpes

1770

por ver si entre su hielo el fuego mío

puede hallar la templanza que deseo.

¡Oh! Necio el hombre que por tierra extraña

pone los ojos en mujer ninguna,

que si cuesta la vida en tierra propia,

1775

donde es todo enemigos, ¿qué se espera?

*(Entra TRISTÁN)*

**TRISTÁN**

Basta, señor, que la verdad ha dicho.

Un gallardo caballo relinchando,

que parece que llama tu descuido,

está en lo alto de esa excelsa cuesta.

1780

Tiénele de la rienda un lacayuelo

de estos que a veces llevan los soldados

de Francia, Italia o Flandes a la corte,

con muchas cintas de colores varias,

y un mozo está con él, aunque más lejos.

**FELICIANO**

1785

Llámale, por tu vida, y tenga el mozo

el caballo entre tanto que me calzo.

**TRISTÁN**

Ya viene, porque debe de ser tarde.

*(Entre CLAVELA, de lacayuelo muy galán, con capote y cintas)*

**CLAVELA**

¿Ah, señor, no nos iremos?

**FELICIANO**

Ya me calzo, buen francés.—

1790

Cielos, ¿Clavela no es?

**CLAVELA**

Detente, no hagas extremos.

Yo soy, a quien tanto debes.

Contigo me has de llevar

o aquí me verás matar.

*(Echa mano a la daga)*

**FELICIANO**

1795

¿Qué me dices?

**TRISTÁN**

Que la lleves.

**FELICIANO**

Envaina la daga y ven.—

Y tú a las ancas la pon.

¿Podrás seguir el frisón?

**TRISTÁN**

Podré hasta Jerusalén.

**FELICIANO**

1800

Mi alma se maravilla

de tu ánimo.

**CLAVELA**

Español,

tú eres mi luz.

**FELICIANO**

Tú mi sol.

**TRISTÁN**

¡Qué graciosa francesilla!

**Acto III**

*(Salen ALBERTO, padre de FELICIANO, y LISENO)*

**ALBERTO**

¿Eso, en efecto, te escriben

1805

Alférez y Capitán?

**LISENO**

Aquestas nuevas me dan.

No sé si mueren o viven.

**ALBERTO**

Mi hijo es muerto, sospecho.

¿Vióse desventura igual?

1810

¡Ah, cólera paternal

y cuánto daño me has hecho!

¿Qué animal criado hubiera

que ansí apartara de mí?

¿Qué fiera tratara ansí

1815

sangre que su sangre fuera?

Cuéntase del pez polipo

que ninguna sangre tiene.

Ese nombre me conviene;

de ninguna participo.

1820

Su padre sin sangre soy,

aunque agora bien lo siento

en el tierno movimiento

que en la que me falta doy.

Si acaso no fue por tierra

1825

a Francia, ¿cómo podía?

**LISENO**

Si le han cautivado, iría

a parar a Inglaterra.

**ALBERTO**

Si se embarcó en Vinarrós

de duda es bien que me saques,

1830

que, por dicha, en los Alfaques

fue cautivo.

**LISENO**

¡Bien, por Dios!

Júzgale agora cautivo.

**ALBERTO**

Pues ha un año que partió

y nunca más escribió,

1835

está cautivo o no es vivo.

Ya, si cautivo estuviera

entre bárbaros contrarios,

con los Padres Mercenarios,

Liseno, escrito me hubiera.

1840

Sin duda que muerto ha sido,

sino que quieres decir

que me pueda persuadir

que está en Madrid escondido

gastando los mil escudos.

**LISENO**

1845

¡Pluguiera a Dios que eso fuera!

**ALBERTO**

Pero ¿qué amigos tuviera

que pudieran ser tan mudos?

¡No me escribir en un año!

¡Paciencia! ¡Mi hijo es muerto!

**LISENO**

1850

Tu pensamiento es incierto.

Por cierto, que estás extraño.

No tengas desconfianza,

que ha de venir presto aquí.

**ALBERTO**

Eso, Liseno, eso sí

1855

me puede dar esperanza;

con eso es bien que me aplaques.

*(Entra JUANA)*

**JUANA**

Un peregrino francés

te pide que algo le des

por el amor de San Jaques.

**ALBERTO**

1860

¿Francés? Pues di que entre al punto;

que aunque es pensamiento vano,

pienso que de Feliciano

sabré si es vivo o difunto.

**JUANA**

Hermanos, entren.

*(Salgan OCTAVIO y TEODORO)*

**TEODORO**

El Cielo,

1865

señor, os prospere y guarde.

**ALBERTO**

(Ya la sangre en llamas arde

que fue primero de hielo.)

**TEODORO**

Después de largos caminos

de tierra y mar, fiero estrago,

1870

vamos los dos a Santiago,

noble señor, peregrinos.

Marsella, Roma, Loreto,

Pie de Gruta, Gaeta y otros

lugares santos nosotros

1875

visitamos, en efeto.

Pero aquesta devoción

de los franceses es ya,

desde Carlomagno acá,

la más devota estación,

1880

que él allanó los caminos

de moros y salteadores.

**ALBERTO**

(En Francia muchos señores,

Liseno, van peregrinos.

Sin falta que éstos lo son.

**LISENO**

1885

El talle es de noble gente.)

**ALBERTO**

Holgado me he extrañamente

de que en aquesta ocasión

a mi casa hayáis venido,

y os suplico la aceptéis,

1890

que en ella descansaréis

del trabajo referido;

que lo que veo en los dos,

y el ser la nación amiga,

a ofrecérosla me obliga.

**OCTAVIO**

1895

Mi señor, págueoslo Dios;

que, en fin, aunque sólo un día

nos podamos detener,

queremos la corte ver,

su grandeza y gallardía.

**ALBERTO**

1900

Más quiero que os detengáis,

si mi servicio os agrada.

**TEODORO**

En merced tan extremada

de vuestro valor usáis.

Un Abraham parecéis,

1905

que a los caminos salía

y los huéspedes traía,

como agora vos lo hacéis.

**ALBERTO**

Si el ángel es, bien se muestra,

que indicios de reyes dais,

1910

porque no diferenciáis

de su grandeza la vuestra;

y ansí, muy contento estoy,

porque nunca España cesa

de amar la nación francesa.

1915

¿De dónde sois?

**TEODORO**

De vos soy;

que el serlo es tanta ganancia,

que otro príncipe no quiero;

mas cuanto a ser caballero,

soy, señor, de León de Francia,

1920

y este hidalgo, de París.

El peregrinar fue voto

que hicimos, el mástil roto

el galeón San Dionís

en el golfo de las Yeguas;

1925

y digo, en una palabra,

que hasta llegar a una zabra

nadamos cuarenta leguas.

**ALBERTO**

Tales huéspedes podrán

honrar mi casa algún mes,

1930

porque con esto después

más descansados irán.

Y entre las muchas razones

de haceros esta acogida,

es una traer perdida

1935

mi vida en varias naciones,

por que lo que hago aquí

con mi hijo allá se haga.

**TEODORO**

Será, señor, justa paga.

¿Hijo ausente tenéis?

**ALBERTO**

Sí,

1940

y aun en Francia, si está vivo,

que es adonde yo le envié;

pero ya ha un año que fue,

o es muerto o será cautivo.

**TEODORO**

¿Iba otro alguno con él?

**ALBERTO**

1945

Un criado de esta sierra.

**TEODORO**

Y ¿dónde iban?

**ALBERTO**

A la guerra,

y nunca más supe de él;

que, por dicha, por roballe

mil escudos que le di

1950

cuando le aparté de mí,

alguien debió de matalle.

**TEODORO**

¿Llamábase Feliciano

y su criado Tristán?

**ALBERTO**

Cielos, sospechas me dan

1955

que está mi bien salvo y sano.

Sin falta le han conocido.

**TEODORO**

Habrá un año que a León

llegó de aquesta nación

un soldado bien vestido

1960

y de buen talle y presencia…

**ALBERTO**

¿Con este nombre y criado?

**TEODORO**

Y en mi casa fue hospedado.

Porque es de mi padre herencia

que por gentileza sola

1965

esto mismo hacer solía,

y porque afición tenía

a la nación española.

Y los escudos perdidos

al juego, otros mil le di,

1970

que enviarme juró allí,

o a Bizanzón remitidos;

y si vuestro hijo es

esta firma os lo dirá.

**ALBERTO**

Mostrad. Mas ¿qué dudo ya?

1975

Yo os creo, señor francés.—

¡Ah, firma de aquella mano,

mil besos os quiero dar!

**TEODORO**

(¡Que viniésemos a hallar

al padre de Feliciano!

1980

¡Viven los Cielos, Octavio,

que a España no ha vuelto más!

**OCTAVIO**

Aun creo que aquí podrás

vengar parte de tu agravio,

puesto que es venganza impropia

1985

siendo tal la cortesía.)

**ALBERTO**

Señor, esta firma es mía

y esta letra mi alma propia.

La mano que aquesto pinta

es la que en mí conocéis,

1990

y estas letras que aquí veis

mi sangre son, que no tinta.

Mil escudos os daré

muerto o vivo Feliciano,

que él lo escribió con su mano

1995

y aquesta la estampa fue.

No en balde yo os hospedaba,

pues lo mismo habíades hecho

con el alma de mi pecho,

que esta deuda imaginaba.

2000

Mil abrazos quiero daros.

*(Entren LEONIDA y JUANA, criada)*

**LEONIDA**

Nuevas, Juana, de mi hermano.—

Señor, ¿qué hay de Feliciano?

**ALBERTO**

Bien podéis, hija, alegraros.

Ved su firma.

**LEONIDA**

¿Qué recelo?

**ALBERTO**

2005

Abrazad a estos señores,

que son los exploradores

de esta promisión del Cielo.

**LEONIDA**

¿Cuánto ha que a mi hermano vistes?

**TEODORO**

Luego que de aquí partió;

2010

que no os traigo nuevas yo.

**LEONIDA**

Pues ¿cómo a casa venistes?

**TEODORO**

Íbamos en romería

y acaso entramos aquí.

**ALBERTO**

Desde que mi bien perdí

2015

no he tenido tan buen día.

Liseno, estoy como loco.

**LISENO**

Con mucha razón, por cierto.

**ALBERTO**

Ya no creo que haya muerto

ni que esté en Argel tampoco.

**TEODORO**

2020

(Octavio, la vista guarda.

¡Qué mujer hermosa y bella!

**OCTAVIO**

Bien puedes encarecella.

**TEODORO**

¡Bella española!

**OCTAVIO**

¡Gallarda!

Si no fuera intención vana

2025

aquí vengara mi agravio.

**TEODORO**

Y yo la quisiera, Octavio,

por el trueco de mi hermana,

pues no fuistes su marido,

y no habiendo posesión

2030

no os corre la obligación

que a mí, que su hermano he sido.

**OCTAVIO**

Buena cuenta habemos dado;

peregrinos y extranjeros.)

**ALBERTO**

(Sin duda son caballeros.

**LISENO**

2035

El traje nos lo ha mostrado,

fuera de que su presencia,

Alberto, lo da a entender.)

**TEODORO**

(Pediréla por mujer,

Octavio, con tu licencia.

**OCTAVIO**

2040

De mala gana os la doy.)

**TEODORO**

Señor, aquí aparte oíd.

**ALBERTO**

Si hay de que os sirváis, decid,

que bien obligado estoy.

**TEODORO**

El amor que he tenido a Feliciano,

2045

sin otra obligación y amistad mía,

fuera de este papel, que está muy llano,

supuesto que encubrirme pretendía

a decir que soy noble, me ha obligado,

y por vuestro valor y cortesía;

2050

y pues ya mi fortuna, estrella y hado

me trajo a vuestra casa, donde creo

que el Cielo mis venturas ha criado,

sabed que en mí se engendra un gran deseo

de quedar por esclavo de esta dama,

2055

que lo seré si tanto bien poseo.

Y cuando aquí en España de mi fama

no pudiera informaros, como puedo,

del apellido que León me llama,

traigo en el pecho, sin diez mil que heredo

2060

y en ricas joyas, treinta mil ducados,

sin las raíces en que a alguno excedo.

Si estando de mis prendas informados

mereciere esta dama por esposa,

desde hoy los dos quedamos desposados.

2065

No [os] parezca el pedilla nueva cosa;

con lo que Feliciano me decía,

pintándola discreta, honesta, hermosa,

ausente hizo que en el alma mía

se me representase, para amalla,

2070

lo que he visto en mis ojos este día.

Si esto no os agradare ni el casalla,

los mil escudos que ese papel dice

podéis, señor, para alfileres dalla.

**ALBERTO**

Para que mi deseo solenice

2075

esa resolución en mi provecho,

el ser quien sois, hidalgo, contradice

lo que vos me decís, lo que habéis hecho

y el amistad de Feliciano estimo,

y os doy de hijo aqueste brazo estrecho.

2080

Pero aunque en veros a este bien me animo,

justo será el hacer informaciones.

**TEODORO**

Mostraros quiero en esta corte un primo,

que es hombre que con solas dos razones

creo que basta acreditarme.

**ALBERTO**

En todo

2085

lo muestran bien el talle y las razones.

Entraos a descansar, que de otro modo

lo podemos tratar. (Oh, buen Liseno,

hoy mi remedio emprendo y acomodo.

**LISENO**

Aunque eres cuerdo, de cualquiera es bueno

2090

el buen consejo. Mira lo que haces,

que a veces el antídoto es veneno.

¿Tan presto de quien son te satisfaces?

**ALBERTO**

Que yo me informaré.)—Leonida, advierte:

bien es que de éstos el regalo traces,

2095

y haráslo, mi Leonida, de esta suerte,

como si fuera para tu marido.

**LEONIDA**

Haré tu gusto.

**LISENO**

(Y yo seré tu muerte.)

**ALBERTO**

Entrad, señor Liseno.

**LISENO**

(¡Ay, triste suerten!)

Entrad, que como veis voy ocupado.

*(Vase)*

**TEODORO**

2100

(Muy bien se ha hecho.

**OCTAVIO**

Extraño enredo ha sido.)

**LISENO**

(¿Hay hombre como yo tan desdichado

que ha un año que a pedilla por esposa

aún no he podido estar determinado

y que venga un extraño, ¡extraña cosa!,

2105

que en un punto la pida, alcance y goce?

¡Ah, bajeza de Alberto codiciosa!

Pero pues que su sangre desconoce

y llega tan fingido pensamienton,

para que su codicia se reboce

2110

pienso ir a la justicia y decir presto

que espías son y que los tiene en casa

por cien doblones que le dan por esto.

Disculparáme Amor, si Amor me abrasa.)

*(Vase, y entra FELICIANO y TRISTÁN y CLAVELA, de lacayuelo)*

**FELICIANO**

Esta, Clavela, es la puerta

2115

puerto de nuestras desgracias.

**CLAVELA**

¿Esta, señor?

**FELICIANO**

Esta.—¡Oh, gracias

al Cielo que estás abierta!

**TRISTÁN**

¡Oh, venturosas paredes!

Mil besos las quiero dar.

**FELICIANO**

2120

Tras tantas tierras y mar

¿callas, Tristán? ¿Callar puedes?

**TRISTÁN**

Quiero tornar a besarte

y al Cielo mil gracias dar.

Por acá quiero besar.

2125

Mal huele por esta parte.

**FELICIANO**

¿Qué es eso, Tristán?

**TRISTÁN**

No sé;

olor es, y no ámbar gris.

Besé al uso de París.

¡Oh, falsa paz!

**FELICIANO**

Guerra fue.

**TRISTÁN**

2130

¡Oh, quicios, que tantos días

permitistes que os untasen

para que no rechinasen

porque de casa salías!

¿Posible es, santo Madrid,

2135

que ya mis ojos te ven?

**FELICIANO**

Y nos dan el parabién

hasta las piedras, oíd.

¡Oh, Prado! ¡Oh, calle Mayor!

¿Que en efecto vuelvo a veros?

**TRISTÁN**

2140

¿Qué os vuelvo a ver, taberneros?

¿Que ya siento vuestro olor,

bodegones donde vía

tierna vaca y ensalada

que, con cebolla picada,

2145

verde jardín parecía?

¡Vive Cribas, que estoy loco

de ver que me acerco a veros,

brindis vestido y en cueros!

**CLAVELA**

Vete, Tristán, poco a poco.

**FELICIANO**

2150

Di ya disparates vanos.

Que tienes juicio dudo.

**TRISTÁN**

Estos quiero, éstos saludo,

que son mis padres y hermanos.

**FELICIANO**

Clavela, ¿qué te parece?

2155

¿No es Madrid bello lugar?

**CLAVELA**

No hay más bien que desear

del que su grandeza ofrece.

Lugar donde tú naciste,

¿qué me puede parecer?

**FELICIANO**

2160

Aquí serás mi mujer,

volviendo a ser lo que fuiste.

Pero por que la alegría

del golpe no los encuentre,

Tristán, ¿oyes?

**TRISTÁN**

¿Dices que entre?

2165

Ya voy.—¡Ay, cocina mía!

¿Qué hará Juana? ¿Qué dirá?

¿Si se acordará de mí?

Aquí fue Troya; aquí fui

aquel que vuelvo a ser ya.

2170

Si fregare en vos, cocina,

al tiempo que yo llegare,

¡ay del plato que fregare

aunque sea de la China!

¡Oh, caballeriza en quien

2175

cantaba almohazando el bayo!

**FELICIANO**

Tú harás, necio, algún ensayo.

Ven acá.

**TRISTÁN**

Déjame.

**FELICIANO**

Ven,

que Clavela irá mejor.—

Dale esta carta a mi hermana.

**CLAVELA**

2180

Voy.—¡Ah, de casa!

**TRISTÁN**

¡Ah, mi Juana!

¿Friegas o tiénesme amor?

*(Entra JUANA)*

**JUANA**

¿Quién llama?

**CLAVELA**

Di que está aquí

un lacayuelo francés.

**JUANA**

¿Eres tú?

**CLAVELA**

Yo soy.

**TRISTÁN**

(Ella es.

2185

¿Llegaré?

**FELICIANO**

Calla.

**TRISTÁN**

¡Ay de mí!)

**CLAVELA**

De Feliciano a Leonida

traigo cartas.

**JUANA**

(Yo me rindo.

¡Qué francesillo tan lindo!)

Entra, amores.

**CLAVELA**

Voy, mi vida.

2190

¿Está oscura?

**JUANA**

No.

**CLAVELA**

¡Oh, mal haya!

que te quería abrazar.

**JUANA**

Aquí me le puedes dar.

**TRISTÁN**

¿Besóla?

**FELICIANO**

Sí.

**TRISTÁN**

Bueno, vaya,

la paz de Francia le dio

2195

pensando que era mancebo.

Picó mi Juanan en el cebo.

Lo extranjero la engañó.

¡Ah, bellaca, vive Dios,

que no se acuerda de mí!

**FELICIANO**

2200

¿Arminda no lo hará ansí?

**TRISTÁN**

Más la han besado de dos.

**FELICIANO**

¿De dos?

**TRISTÁN**

Pues ¿qué te pensabas,

que en saliendo de los muros

hacía por ti conjuros

2205

y echaba suertes con habas?

No hay mujer ausente un hombre,

aunque sea un serafín,

que de él se le de un cuatrín

ni se acuerde de su nombre.

**FELICIANO**

2210

¿A mí qué se me da de eso?

¿No amo a Clavela yo?

**TRISTÁN**

¿Y no es ella a quien besó?

Pues ¿qué me ha pegado el beso?

*(Sale CLAVELA, alterada)*

**CLAVELA**

Sin entendimiento salgo.

**FELICIANO**

2215

¿Cómo sin entendimiento?

¿Qué has visto?

**CLAVELA**

Mi perdimiento

y el mayor mal.

**FELICIANO**

Dinos algo.

¿Es muerto mi padre?

**CLAVELA**

No.

**FELICIANO**

¿Mi hermana?

**CLAVELA**

Tampoco.

**FELICIANO**

Pues

2220

¿qué puede ser? Di lo que es.

**CLAVELA**

No sé qué diga.

**FELICIANO**

Ni yo.

**TRISTÁN**

Sin duda que el diablo fue,

que ella viene endemoniada.

**FELICIANO**

Habla, pues, Clavela amada.

**CLAVELA**

2225

¡Ay, mi bien!, ¿cómo podré?

**TRISTÁN**

¿Si le ha dado mal de madre?

**FELICIANO**

Tristes sospechas me dan.

**CLAVELA**

Octavio y Teodoro están…

**FELICIANO**

¿Qué?

**CLAVELA**

Cenando con tu padre.

**FELICIANO**

2230

¿Octavio y Teodoro?

**CLAVELA**

Sí;

mi hermano y el que quería

ser mi esposo.

**FELICIANO**

Esposa mía,

¿qué me dices? Vuelve en ti.

Los ojos te han engañado.

**CLAVELA**

2235

Vestidos de peregrinos

los he visto.

**FELICIANO**

¡Desatinos!

**CLAVELA**

Yo los he visto y hablado,

y me hablaron en francés

y en francés les respondí.

**FELICIANO**

2240

¿Conociéronte?

**CLAVELA**

No y sí;

ellos lo dirán después.

**FELICIANO**

¿Hay más mal que desear,

que en mi casa, aunque sin daño,

venga yo al cabo de un año

2245

y no puedo en ella entrar?

**CLAVELA**

Mira que saldrán tras ti

y has de verlos y han de verte.

Sin duda es cierta mi muerte.

**FELICIANO**

Segura estarás aquí.

**CLAVELA**

2250

Pregunté a Julia quién eran,

y dijo que se casaba

con tu hermana el que me hablaba.

**FELICIANO**

Ojalá que ellos quisieran.—

Tristán, ¿me iré o entraré?

**TRISTÁN**

2255

Entra en tu casa, señor.

**FELICIANO**

Alto, yo pierdo el temor.

Ya en el umbral pongo el pie.

Tú disimula, y veamos

quién los ha traído aquí.

**CLAVELA**

2260

Y yo ¿entraré?

**FELICIANO**

Ven tras mí.

**TRISTÁN**

¿De qué tienes miedo? Vamos.

*(Entranse, y salen dos ALGUACILES y un ESCRIBANO)*

**ALGUACIL 1.º**

Hanme dado este aviso en un billete,

puesto que firma y nombre no tenía.

**ESCRIBANO**

¿Y que en casa de Alberto se recogen?

**ALGUACIL 2.º**

2265

Yo no creo que Alberto los conozca,

ni aun orden traigo de prender a Alberto.

**ESCRIBANO**

Y en efecto ¿creéis que son espías?

**ALGUACIL 1.º**

Y dicen que en el pecho del más noble

hallaréis joyas de oro y ricas prendas

2270

que valen más de treinta mil ducados.

**ESCRIBANO**

¿Pues peregrinos y tan gran tesoro?

Eso sólo nos basta por indicio.

O son ladrones o embozados príncipes.

**ALGUACIL 1.º**

Entrad y guardaremos esta puerta.

*(Vase)*

**ALGUACIL 2.º**

2275

Voy, que sin duda es la prisión notable.

**ESCRIBANO**

Huélgome que a la mano nos viniese

tan buena causa. ¿Sospecháis, por dicha,

quién es el dueño de este aviso?

**ALGUACIL 2.º**

Bueno,

quien esto escribe disfrazó la letra.

**ESCRIBANO**

2280

Entrad, que me parece que hay ruido

y, en fin, importará vuestra persona.

*(Salen los PEREGRINOS, FELICIANO y ALBERTO)*

**TEODORO**

¿Que aquestas joyas no pueden ser mías

sabiendo Feliciano que yo puedo

tener en Francia mucha más riqueza?

**FELICIANO**

2285

Yo, señor, le conozco, y en su casa

he sido huésped, y es un hombre ilustre.

**ALBERTO**

Y yo le fío en treinta mil ducados.

**ALGUACIL 1.º**

Yo no puedo exceder de aquesta orden.

Mañana puede remediarse todo.

**TEODORO**

2290

Pues vamos, que no importa. Sólo quiero

que entendáis que por vos, señor, me pesa,

que tenía que hablar con vos mil cosas.

**FELICIANO**

Mi padre irá mañana, iremos juntos

adonde vuestra libertad se trate.

**ALBERTO**

2295

¡Que ansí la bienvenida de mi hijo

aguase una desdicha como aquésta!

**TEODORO**

No la tengáis, Alberto, por desdicha.—

Vamos, señor.

**ALGUACIL 1.º**

Caminen, pues, alerta,

y no se me descuide hasta la puerta.

*(Llévanlos)*

**ALBERTO**

2300

¿Hay desdicha semejante?

¿Que, al fin, caballeros son?

**FELICIANO**

Son muy nobles en León,

y de lo más importante.

**ALBERTO**

¿Los mil escudos refieres

2305

que se los debes?

**FELICIANO**

También.

**ALBERTO**

Quiere a Leonida los den.

**FELICIANO**

¿Para qué?

**ALBERTO**

Para alfileres,

y aun me ha pedido a Leonida.

**FELICIANO**

Muy bien se la puedes dar.

2310

(Este se quiere vengar

de la ofensa recebida.)

**ALBERTO**

¿Quién habrá hecho este enredo?

**FELICIANO**

Nunca falta en Madrid quién.

**ALBERTO**

Dime si casarla es bien

2315

y darle a tu hermana puedo.

**FELICIANO**

Hay mucho en eso que hablar.

**ALBERTO**

Dilo.

**FELICIANO**

Sabráslo después.

*(Entra CLAVELA)*

**CLAVELA**

¡Ah, nuestro amo!

**ALBERTO**

¿Qué hay, francés?

**CLAVELA**

No me agrada este lugar.

2320

Si a éstos prenden por espías,

¿mañana qué harán de mí?

**ALBERTO**

Buen lacayo traes aquí.

Bien habla.

**FELICIANO**

Supo en dos días.

**ALBERTO**

A ser mujer, era hermosa.

**CLAVELA**

2325

(¿Cosa que al viejo alborote?)

**ALBERTO**

¿Cómo te llamas?

**CLAVELA**

Perote.

**ALBERTO**

¿De dónde eres?

**CLAVELA**

De Tolosa.

**ALBERTO**

Y ¿qué sabes?

**CLAVELA**

Caminar.

**ALBERTO**

¿Cómo?

**CLAVELA**

A caballo y a pie.

**ALBERTO**

2330

¡Gran bellaco!

**CLAVELA**

Soilo a fe.

**ALBERTO**

Haceros quiero azotar.

**CLAVELA**

¿De qué ha de ser el azote?

**ALBERTO**

De un vestido que os daré.

**FELICIANO**

Bésale los pies.

**CLAVELA**

Sí haré.

*(A sus pies)*

**ALBERTO**

2335

Alzaos del suelo, Perote.

**CLAVELA**

Bien estoy ansí.

**FELICIANO**

Leonida

sale a verme.

**ALBERTO**

Yo me voy.—

*(Sale LEONIDA)*

Pedro, vuestro amigo soy.

**CLAVELA**

Yo esclavo toda mi vida.

**ALBERTO**

2340

Un padre tenéis en mí

como el mismo Feliciano.

**CLAVELA**

Eso, señor, es muy llano,

y que yo lo creo ansí.

**ALBERTO**

Denle de cenar muy bien.—

2345

Y tú, Leonida, hazle dar

buena cama en buen lugar.

*(Vase)*

**LEONIDA**

Y aun en mi alma también.

(Que no sé qué gracia encierra,

pues en tan breve distancia

2350

no me dio la paz de Francia,

sino de España la guerra.

¿Qué he de hacer, triste de mí,

pues un muchacho rapaz

me ha sacado de mi paz

2355

después que mi paz le di?)

Pues, hermano, ¿cómo ha ido?

Buen enojo ha sido.

**FELICIANO**

Extraño.

**LEONIDA**

No escribirnos en un año

extraño rigor ha sido.

**FELICIANO**

2360

En la guerra está excusada

la voluntad, porque, en suma,

poco ejercita la pluma

quien sólo atiende a la espada.

**LEONIDA**

Esa no es buena disculpa.

**CLAVELA**

2365

Tuvimos mucho que hacer,

y en la guerra no hay poner

a quien se disculpa culpa.

**LEONIDA**

¿Y eres tú también soldado?

**CLAVELA**

Porque una vez me quebré

2370

con mi dueño me quedé;

pero nunca me ha soldado.

**LEONIDA**

Para telas y damascos

más que para pelear

eres tú.

**CLAVELA**

Bien sé llevar

2375

el arcabuz y los frascos.

Mucho he querido a mi amo.

No ha habido guerra cruel

en que yo me aparte de él.

**FELICIANO**

Y yo por eso te amo,

2380

que eres un leal francés.

**LEONIDA**

Mucho te quiere mi hermano.

**CLAVELA**

Tanto, que invierno y verano

me acuesto siempre a sus pies.

Pero en faltando jueces

2385

tan bellaco vengo a ser,

que me suele amanecer,

ya me entiendes, muchas veces.

**LEONIDA**

Cuanta merced le habrás hecho

la tiene bien merecida.

**FELICIANO**

2390

Yo te prometo, Leonida,

que es el alma de mi pecho.

**CLAVELA**

Apuréme en tu crisol

y este valor tuyo es,

que en este cuerpo francés

2395

hay espíritu español.

**LEONIDA**

¡Qué gracioso francesillo!

**FELICIANO**

Un abrazo quiero darte

por darme en ti tanta parte.

**CLAVELA**

Testigos hay si es sencillo,

2400

y aun temo que le hay en mí,

más que espíritu, testigo

de que soy tu fiel amigo.

**FELICIANO**

¿Sábeslo de cierto?

**CLAVELA**

Sí.

**FELICIANO**

A mi padre voy a ver.

2405

Tú, Leonida, haz de manera

que conmigo duerma.

**LEONIDA**

Espera,

que diferencia ha de haber.

¿Para qué es tanta estrechura

habiendo camas en qué?

**CLAVELA**

2410

Que bien con él dormiré.

Una para dos procura.

**FELICIANO**

Pedro, venme a descalzar.

**CLAVELA**

Señor amo, luego voy.

(Alegre esta noche estoy.

2415

¡Por Dios, que os he de brindar!)

Ven acá, ¿tienes deseo

de casarte?

**LEONIDA**

Sí, contigo.

**CLAVELA**

¿Conmigo? Dios me es testigo

que soy capón.

**LEONIDA**

No lo creo.

**CLAVELA**

2420

Algún día lo veréis.

**LEONIDA**

Y ¿cuándo será ese día?

**CLAVELA**

El que os hallaréis más fría

que imaginaros podréis.

**LEONIDA**

No te finjas tan helado.

**CLAVELA**

2425

Y os quiero desengañar

que soy sirena del mar,

de medio abajo pescado.

**LEONIDA**

¿Búrlaste, por vida mía?

No hagas donaire de mí.

*(Sale JULIAn)*

**JULIA**

2430

Mi señor te llama.

**LEONIDA**

¿A mí?

**JULIA**

A ti, señora, decía

mi señor y Feliciano.

**LEONIDA**

Voy por que no se alborote.

*(Vase)*

**CLAVELA**

Aquí está vuestro Perote.

**LEONIDA**

2435

¡Ay, mi Pedro!

**JULIA**

¿Qué hay, hermano?

¿Anda bueno con mi ama?

¿Ya se le olvida del beso?

**CLAVELA**

Téngole en el alma impreso.

Tú serás, Julia, mi dama.

**JULIA**

2440

Juntos hemos de dormir.

**CLAVELA**

Duermo yo con mi señor.

**JULIA**

Conmigo será mejor.

**CLAVELA**

¡Oh, quién pudiera decir

que le quiero cuanto puedo!

2445

Mira que me has de enseñar

luego a tañer y cantar

en español.

**JULIA**

Habla quedo.

**CLAVELA**

Y esto de la zarabanda,

“que un pícaro como yo

2450

sin gracia nunca medró.”

*(Sale TRISTÁN, lacayo)*

**TRISTÁN**

(Bueno anda todo, bueno anda.)

**JULIA**

Yo te enseñaré mil cosas;

pero en premio has de abrazarme.

**CLAVELA**

Que me place.

**JULIA**

Y has de darme

2455

mil paces con esas rosas.

**TRISTÁN**

(Buena está la borrachera.

Perote con mi fregona.)

**JULIA**

Visto nos han.

**TRISTÁN**

Y ella, mona,

anda buena virotera.

2460

Entrese allá, noramala.

**CLAVELA**

¿La paz de Francia te enoja?

**JULIA**

¿Han visto cómo me arroja?

**CLAVELA**

¿Y mi amo?

**TRISTÁN**

Está en la sala.

**CLAVELA**

Adiós, Julia.

**JULIA**

Adiós, mi alma.

**CLAVELA**

2465

¿Pésate?

**TRISTÁN**

De esto no más.

¿Ya yo no sé que tú estás

tan llano como la palma?

*(Vanse, y entran LISENO y ROSARDO, galanes)*

**ROSARDO**

No se sintió otra cosa.

**LISENO**

¿Y es posible,

Rosardo, que ha venido Feliciano?

**ROSARDO**

2470

Digo que quien le ha visto me lo ha dicho.

**LISENO**

¿Aceros ha tenido de soldado?

**ROSARDO**

No ha querido más padre que la guerra

ni más regalo, para usar las armas.

**LISENO**

Dicen que viene un valeroso mozo.

**ROSARDO**

2475

Y no pobre de galas y servicios.

Basta para un bisoño sólo un año.

**LISENO**

Ser más no pudo la desdicha mía;

que, cuando tuve a los franceses presos,

viniese Feliciano a hacellos libres.

**ROSARDO**

2480

¿Y es, Liseno, verdad que se ha tratado

entre ellos y ese viejo codicioso

dalle al mayor a tu Leonida?

**LISENO**

Cierto,

que en cenando firmó las escrituras;

y de mis vanos pensamientos locos

2485

y el tiempo de mi vida mal perdido.

**ROSARDO**

Yo tengo por sin duda que si Alberto

sabe vuestra intención os la daría

mejor que al extranjero, pues sois propio

de este lugar y de su hijo amigo,

2490

nacido en esta calle y en su casa.

**LISENO**

Y ¿cómo podré yo intentallo?

**ROSARDO**

¿Cómo?

¿Queréis que le hable yo?

**LISENO**

Por eso muero.

Rosardo, si este bien de mi esperanza

llegase a posesión, vuestra es mi hacienda

2495

y cuanto yo tuviere será vuestro.

**ROSARDO**

El viejo está en la fábula. Déjame,

que quiero dar un tiento a la fortuna.

**LISENO**

Y yo morir sin esperanza alguna.

*(Sale ALBERTO, viejo)*

**ALBERTO**

Dile que acabe de vestirse presto

2500

para que vamos juntos a la cárcel;

que aunque era justo descansar un día,

con los amigos piérdese el descanso.

**ROSARDO**

Goce mil años de tu noble hijo,

ilustre Alberto.

**ALBERTO**

Bien venido seas,

2505

que nadie como yo lo deseaba.

Daros quiero mis brazos como amigos

de Feliciano, y en su nombre.

**LISENO**

¿Qué hace?

**ALBERTO**

Cansado viene, aunque de salud bueno.

**LISENO**

¿Viene muy gran soldado?

**ALBERTO**

Bueno es eso.

2510

¿En un año de ausencia gran soldado?

**LISENO**

¿Cómo va de los huéspedes?

**ALBERTO**

Ha sido,

Liseno amigo, una desdicha extraña.

**LISENO**

¿De qué manera?

**ALBERTO**

Viólos la justicia

y halos llevado, por espías, presos.

**ROSARDO**

2515

¿Quién te mete con hombres extranjeros?

Que a veces daña tanta cortesía.

Y es lo bueno que ahora, no sabiendo

de su prisión la causa, te quería

dar parabién de lo que muchos dicen,

2520

que será perdición tuya si entregas

lo mejor de tu casa, que es tu hija.

**ALBERTO**

¿No ves que ya se intenta la probanza

y Feliciano dice que son nobles

y los más ricos de León de Francia?

**ROSARDO**

2525

De ti me río. Un hombre de tus prendas,

que puede con su igual casar su hija,

¿quiere darla a un extraño?

**ALBERTO**

¿Y no es cordura

siendo el extraño de valor más propio?

Un diamante no nace aquí en España

2530

y por eso en España es de más precio.

Al fin, todo lo que es de más estima

es lo que viene de extranjeras tierras.

**ROSARDO**

No me parece, Alberto, buen propósito.

Tres cosas se requieren al que es noble

2535

para la calidad del casamiento:

igual, del mismo pueblo y bien nacido.

**ALBERTO**

¿Y esas piensas que se hallan en la calle?

**ROSARDO**

Bien lo puedes decir, pues en la tuya

sé yo quien te viniera más a cuento.

**ALBERTO**

2540

¿Cómo en la mía?

**ROSARDO**

¿Aquí no está Liseno,

noble, rico, mancebo y gentil hombre,

tu igual, y tu vecino, y conocido,

que por tu hijo le has tenido siempre

y aun dice que de pila le sacaste?

**ALBERTO**

2545

Llámale acá.

**ROSARDO**

Liseno, ya está hecho.

**LISENO**

Bésoos, señor, las manos como hijo

por la merced de darme a vuestra hija,

que en mí no tendréis yerno, sino esclavo.

**ALBERTO**

Pues ¿quién te ha dicho a ti que te la daba?

**LISENO**

2550

Rosardo dijo que esto estaba hecho.

**ROSARDO**

Yo te quise decir que estaba dicho.

**ALBERTO**

Pues hay del dicho al hecho muchas leguas.

Tu voluntad estimo en lo que es justo;

pero, en efecto, he dado mi palabra.

2555

Si de ésta escapo cumpliré la tuya.

**LISENO**

De esa misma manera lo agradezco,

y permitan los Cielos…

*(Sale FELICIANO)*

**FELICIANO**

¿Amigos dices?—

¡Oh, Liseno, Rosardo!

**ROSARDO**

¡Feliciano!

Qué deseado que habéis sido.

**FELICIANO**

Creo

2560

que mi deseo mereció esa paga.

**ROSARDO**

¿Cómo venís?

**FELICIANO**

Con gusto y salud vengo.

**LISENO**

¿No fuera bueno descansar?

**FELICIANO**

Sí fuera;

mas tengo unos amigos en la cárcel;

y pues habéis venido a tan buen tiempo,

2565

que quede mi señor y los tres vamos,

iréis oyendo parte de mi vida.

**ALBERTO**

Pues, alto; por si fuere de importancia

enviad un recado.

**FELICIANO**

No presumo

que será menester.—¿Estáis muy buenos?

**ROSARDO**

2570

Buenos, y en veros de contento llenos.

*(Vanse los tres, y queda ALBERTO solo)*

**ALBERTO**

Hame contado tantas maravillas

de la nobleza del francés Teodoro

Feliciano, mi hijo, y han podido

tanto las joyas con mis manos y ojos,

2575

que se determinó mi pensamiento

de darle mi Leonida en casamiento.

*(Entra JUANA, alborotada)*

**JUANA**

En tu busca, señor, vengo.

**ALBERTO**

¿A qué efeto?

**JUANA**

En mi lealtad

conocerás la verdad…

**ALBERTO**

2580

Satisfacción, Juana, tengo.

**JUANA**

Aunque el decillo me aflija.

**ALBERTO**

No te turbes, di lo que es.

**JUANA**

El lacayuelo francés

queda abrazando a tu hija.

**ALBERTO**

2585

¿Perote?

**JUANA**

El mismo.

**ALBERTO**

¿Qué aguardo?

¿Con un rapaz extranjero?

¡Mataréla! Voy. ¿Qué espero?

**JUANA**

Esto es, sin duda.

**ALBERTO**

¡Oh, bastardo!

*(Vase ALBERTO)*

**JUANA**

Esto han podido mis celos,

2590

del alma fuego y azote.

Hoy a la muerte Perote

le han sentenciado los Cielos.

Que aunque te hallas disculpado

con escoger lo mejor,

2595

por eso pintan a Amor

muchacho ciego y vendado.

*(ALBERTO dice dentro)*

**ALBERTO**

Deténle, amigo Tristán.

**JUANA**

No quiero hallarme a su muerte.

Voime, traidor, por no verte.

**TRISTÁN**

2600

¡Tente!

**ALBERTO**

Suelta, ganapán.

*(Anda el viejo ALBERTO con una daga desnuda tras ella, y ella huye)*

**TRISTÁN**

Dame, señor, muerte a mí

y deja a Pedro, señor.

**ALBERTO**

¿Vos con Leonida, traidor?

¿A mí deshonrarme ansí?

**TRISTÁN**

2605

Han de oírte los vecinos.

**ALBERTO**

Estoy loco.

**TRISTÁN**

¡Ten, por Dios!

**ALBERTO**

¿Queréis que os mate a los dos?

**TRISTÁN**

¡Ay, muerto soy!

**ALBERTO**

¡Desatinos!

¡Pluguiera a Dios que te diera!

**TRISTÁN**

2610

¿Fue más de que la abrazó?

En su tierra lo aprendió,

que se usa de esa manera.

**ALBERTO**

El francés ha de morir.

**TRISTÁN**

¿Está ya determinado?

**ALBERTO**

2615

O a lo menos azotado.—

Pringado a Francia habéis de ir.

**CLAVELA**

¿Pringado? ¿Soy negro yo?

**TRISTÁN**

Pues, señor, por él me pringa,

que aunque Perote respinga

2620

jamás a yegua ofendió.

**CLAVELA**

Señor, ¿qué quieres hacer?

Que no me castigues pido

por cosa que no he comido

ni menos puedo comer.

2625

Mira que soy caponcillo.

**TRISTÁN**

Sí, señor, de entrambos lados.

**ALBERTO**

¿Vístelo?

**TRISTÁN**

Los días pasados.

**ALBERTO**

Aun es infamia sufrillo

o sea o no sea ansí.

2630

Dame una rienda o azote.

**TRISTÁN**

¡Oh, pobre de ti, Perote!

**CLAVELA**

¡Ah, Tristán, pobre de mí!

**TRISTÁN**

(Señor, oye aparte.

**ALBERTO**

Acaba.

**TRISTÁN**

Oye.

**ALBERTO**

Di.

**TRISTÁN**

¿Que esto ha de ser?

**ALBERTO**

2635

Sí.

**TRISTÁN**

Pues sepa que es mujer.

**ALBERTO**

¡Jesús! Ya lo imaginaba.

**TRISTÁN**

Mujer es, y es mía, que un día

de Tolosa la saqué.

**ALBERTO**

¡Ah, Tristán! Yo te daré

2640

mi hacienda si la haces mía.

**TRISTÁN**

Que no. Venga ya el azote;

despiérnala y martiriza.

**ALBERTO**

Fuego soy, ya soy ceniza.

Dame esos brazos, Perote.

**TRISTÁN**

2645

Paso, no le digas nada.

Finge que no la conoces

y trataré que la goces

esta noche.

**ALBERTO**

¡Ay, prenda amada!

¿Que gozaré sus estrellas?

2650

Tuya es mi hacienda, Tristán.)

**TRISTÁN**

(Que ya no te azotarán,

no llores.)

**ALBERTO**

(¡Lágrimas bellas!

¡Por Dios, que siempre pensé

lo que agora claro veo!

**TRISTÁN**

2655

Vete, señor, porque creo

que hablalla agora podré.)

**ALBERTO**

Pedro, vuestro amigo soy.

No importa, hablad a Leonida.

**CLAVELA**

No pienso hablalla en mi vida,

2660

señor, si disgusto os doy.

**ALBERTO**

(¡Muerto me ha la francesilla!)

**CLAVELA**

¿Cómo se hizo esta amistad?

**TRISTÁN**

Hele dicho la verdad.

**CLAVELA**

¡Ay!

**TRISTÁN**

¿Eso te maravilla?

2665

¿Fuera mejor que lo viera

si los calzones bajara?

**CLAVELA**

¿Fue toda la verdad clara?

**TRISTÁN**

Que eras mía dije, espera,

y que esta noche quería

2670

que tú durmieses con él.

Pero reirémonos de él.

**CLAVELA**

Discreto, por vida mía.

¿Adónde está Feliciano?

**TRISTÁN**

A la cárcel habrá ido.

**CLAVELA**

2675

¿Ya no dice que ha tenido

buena información mi hermano?

**TRISTÁN**

La prisión ha sido injusta,

y todos vienen aquí.

Escóndete.

**CLAVELA**

Harélo ansí.

*(Entre los tres y los dos franceses)*

**FELICIANO**

2680

Señor, si mi padre gusta,

yo de todo soy contento,

ya que tenéis libertad.

**TEODORO**

Corresponde a mi verdad

ese hidalgo pensamiento.

**LISENO**

2685

(No estoy para ver mi muerte.

Rosardo, ¿qué aguardo aquí?

**ROSARDO**

Si esto se concierta ansí,

mi vida se desconcierte.

**LISENO**

Acabe el discurso de ella.

2690

No viva más mi desdicha.

**ROSARDO**

¿Hate de faltar, por dicha,

otra más noble y más bella?

Vámonos.)

**LISENO**

Pues que ya estáis,

señores, libres, adiós.

**ROSARDO**

2695

¿Qué nos mandáis a los dos?

**FELICIANO**

Que con Dios, señores, vais,

y esta noche nos veamos,

que quiero ver el lugar.

**ROSARDO**

Pues yo os vendré a acompañar.

**FELICIANO**

2700

Y yo iré a serviros.

**LISENO**

Vamos.

*(Vanse los dos)*

**TEODORO**

Pues solos hemos quedado,

Feliciano, tiempo es ya

de hablaros por lo que está

mi honor al vuestro obligado.

2705

Ya sabéis que me robastes

con Clavela aquel honor

que, de un noble antecesor

heredado, disfamastes.

Octavio y yo por el mundo

2710

un año os hemos buscado

y, cual veis, peregrinado

tanta tierra y mar profundo.

Dadme a Clavela mi hermana,

que a Octavio no hay que le deis,

2715

que vos su esposo seréis

o aquí vuestra muerte es llana.

*(Echan mano a los bordones y sacan de ellos espadas)*

**FELICIANO**

Paso, que es gran sinrazón

la que me pedís a mí,

que ni yo a Clavela vi

2720

ni fui autor de su traición.

Que no merece la vuestra

la hermana que os he ofrecido,

ni el haberos pretendido

dar la mejor prenda nuestra.

**TEODORO**

2725

¿Cómo que no la robastes?

**FELICIANO**

Antes estoy ofendido,

que me trujistes vendido

y que matarme intentastes.

**TEODORO**

Pues, traidor, cuando fingías

2730

que Elisa mi dama fue

y a cenar te convidé,

¿cómo a cenar no volvías?

**FELICIANO**

Porque entendí vuestro trato

y era solo y extranjero.

**TEODORO**

2735

¿Tú eres noble y caballero?

Eres villano e ingrato.

Tú la sacaste y, cansado,

la debiste de matar.

**OCTAVIO**

Gente suena. Otro lugar

2740

busca de hacerte vengado.

Vamos, Teodoro.

**TEODORO**

¡Ay, Octavio,

no te asegure el ser corte,

porque no hay donde no corte

la espada con el agravio!

2745

Tiraréle un arcabuz

en medio de aquella calle.

**FELICIANO**

Y yo, después de tiralle,

está o otra hasta la cruz.

**TEODORO**

Mira que me has engañado,

2750

español bravo, insolente,

y no hay cosa que no intente

un hombre determinado.

*(Vanse los dos PEREGRINOS; sale TRISTÁN)*

**FELICIANO**

Suspenso he quedado y mudo.

Tristán, ¿qué digo?

**TRISTÁN**

¿Qué quieres?

**FELICIANO**

2755

¡Ay de mí!

**TRISTÁN**

¿Qué hay?

**FELICIANO**

No te alteres.

¿Que esto sucederme pudo?

**TRISTÁN**

¿Qué fue?

**FELICIANO**

Que Octavio y Teodoro

quisieron matarme aquí.

**TRISTÁN**

Pues ¿están ya libres?

**FELICIANO**

Sí.

2760

Mas pues a Clavela adoro,

quiero casarme con ella.

**TRISTÁN**

No te arrepientas después.

**FELICIANO**

Si la adoro y mi bien es,

¿puedo dejar de querella?

**TRISTÁN**

2765

Podrás con la posesión

cuando la veas tu esposa;

aunque, por Dios, que es forzosa

y justa la obligación.

¿No has oído el refrancete

2770

del sacristán de San Pablo

que de tratar el retablo

no le quitaba el bonete?

**FELICIANO**

Clavela me ha de obligar

siempre por más que la trate.

2775

Su obligación me combate.

Con ella me he de casar.

**TRISTÁN**

Basta. ¿Llamaréla?

**FELICIANO**

No;

di que mude de vestido.

**TRISTÁN**

Voy.

**FELICIANO**

Presto.

*(Vase TRISTÁN Salen ALBERTO y los PEREGRINOS hablando)*

**ALBERTO**

Pues si eso ha sido

2780

podré remediallo yo.

No os desesperéis ansí.—

¿Qué es esto, vil Feliciano?

*(Vale a dar)*

**TEODORO**

No pongáis en él la mano.

**FELICIANO**

¡Señor!

**ALBERTO**

Mataréte aquí.—

2785

¿Qué es de Clavela, una hermana

de este noble caballero?

**FELICIANO**

¡Señor!

**ALBERTO**

No te turbes.

**FELICIANO**

Quiero

saber a lo que se allana

primero que se la dé.

**TEODORO**

2790

Como tú a ser su marido

ninguna cosa te pido.

**OCTAVIO**

Ni yo, como viva esté.

**FELICIANO**

Ella, señor, está viva,

y en tu casa. Entrá por ella.

**TEODORO**

2795

Venga Leonida con ella

y de ti merced reciba

que por mujer me la des.

**ALBERTO**

Hoy es de mi gloria el día.

*(Va por ella ALBERTO)*

**TEODORO**

¿Que es viva la hermana mía?

2800

Echarme quiero a tus pies.

**FELICIANO**

Y yo a los tuyos, que son

los que yo quiero y adoro.

*(Sale ALBERTO, CLAVELA de mujer, y LEONIDA, bien puestas; JUANA y TRISTÁN)*

**CLAVELA**

A tus pies pido, Teodoro,

de mis desdichas perdón.

**TEODORO**

2805

Mis brazos te quiero dar,

y éstos a Leonida.

**LEONIDA**

Soy

esclava vuestra desde hoy;

tenedme en ese lugar.

**TEODORO**

Sois mi esposa.

**CLAVELA**

Dama hermosa,

2810

¿hay algo que os alborote?

**ALBERTO**

Tristán, ¿no es este Perote?

**TRISTÁN**

Sí, mi señor.

**ALBERTO**

¿Hay tal cosa?

Dame esos brazos.

**TRISTÁN**

Y a mí

¿a Juana no me darán?

**FELICIANO**

2815

Desde hoy es tuya, Tristán.

**ALBERTO**

Si Octavio se queda aquí,

mi sobrina y mil ducados

de renta le quiero dar.

**OCTAVIO**

Con Teodoro he de quedar.

**TEODORO**

2820

Cuatro quedamos casados.

**TRISTÁN**

¿Son pares de palominos?

**CLAVELA**

¡Oh! Que tengo que contarte,

hermano Teodoro, aparte

de nuestros largos caminos.

**LEONIDA**

2825

A Juana hay bien que reñilla.

**ALBERTO**

Ya todo está perdonado.

**FELICIANO**

Y con el vuestro, senado,

dar fin a La Francesilla.